

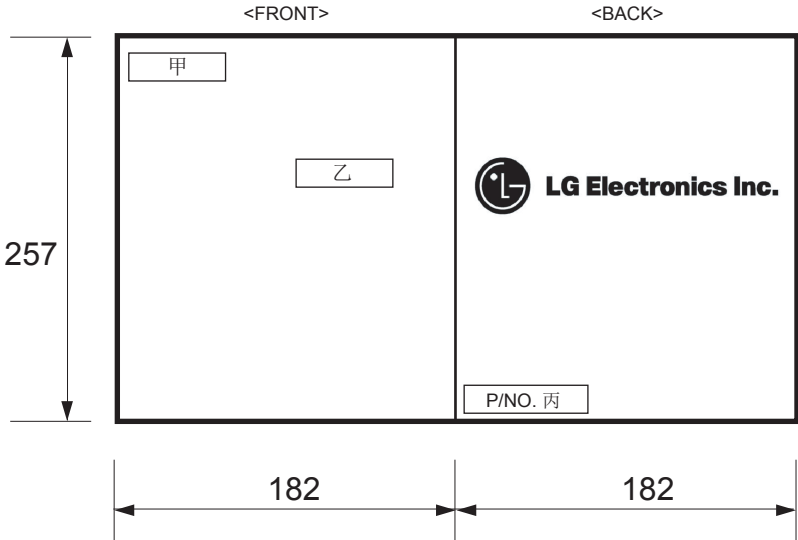
WORK \ SEC.	甲	乙	丙	PRINTING DEGREE		MATERIAL AND PRINTING DESCRIPTION	LG MODEL NAME	SUFFIX	LANGUAGE	PAGE	REMARK
	BRAND	MODEL	P/NO.	EXTERIER	INTERIER						
39		FH296CD(P)(0~9) FH096CD(P)(0~9)	MFL68525239 ver.032816.00	1	1	材质: 70g 双层纸	FH296CDP3.ABWQPLA	ABWQPLA	Latvian	44	MEGA 2 COMBO English Panel

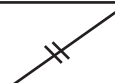
<<备注 >>

1. 材质，印刷，尺寸参照作业表.
2. 印刷，文字大小和线条以LG设计基准.
3. 数字大小依据一般规格.
4. 批量生产前取的设计限度.
5. 本部品不应含有禁止物质 (Pb, Cd, Hg, Cr+6, PBB, PBDE)，详细内容满足LGEPN-Z-1023.

<< NOTES >>

1. Material,printing and exterier size are refer to work tables.
2. Printing, tsxt size and line are based on LG desing film.
3. Exterier size on the drawing is cutting line.
4. Before product controlled by criteria sample.
5. The part should not contain prohibited substances(Pb,Cd,Hg,Cr+6,PBB,PBDE) and detailsShould comply with LGEPN-Z-1023.



		Unit	mm	SCALE	11	TITLE	MANUAL, OWNER'S	
MODELING	DESIGNED	REVIEWED	CHECKED	APPROVALED			DRUM-EXPORT	1/1
	常颖慧	范永凤	薛秀超	李揆喆			MFL68525239	
LGEPN			RELATED DRAWING		DWG. No.			
LG Electronics Inc.								

LIETOTĀJA PAMĀCĪBA

VEĻAS MAŠĪNA



Pirms uzsākat darbu ar savu veļas mašīnu, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo pamācību un saglabājiet to turpmākai nepieciešamībai.

FH296CD(P)(0-9)

FH096CD(P)(0-9)



MFL68525239
ver.032816.00



www.lg.com

Saturs

Ierīces funkcijas	3
-------------------------	---

Svarīgi drošības norādījumi

Svarīgi drošības norādījumi	5
Drošības pamatnoteikumi	6
Saglabājiet šos norādījumus	7
Drošas lietošanas norādījumi	8

Tehniskie dati	9
----------------------	---

Uzstādīšana

Iepakojuma noņemšana	10
Transportēšanai paredzēto skrūvju izskrūvēšana	10
Uzstādīšanas vietas prasības	11
Ūdens padeves šļūtenes pievienošana	13
Ūdens novadīšanas šļūtenes uzstādīšana	15
Līmeņošana	16

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

Veļas mazgājamās mašīnas darbība	18
Pirms mazgāšanas	19
Mazgāšanas programmas	20
Žāvēšanas programmas	21
Papildfunkcijas	22
Darbības parametri	22
Vadības panelis	23
Papildu programmas	24
- Time Delay (Laika aizkave)	24
- Dry (Žāvēšana)	24
- Intensive (Intensīvā programma)	24
- Pre Wash (Priekšmazgāšana)	24
- Medic Rinse (Higiēniskā skalošana)	24
Papildiespējas	25
- Spin (Veļas izgriešana)	25
- Temp. (Temperatūra)	25
Citas funkcijas	25
- Spin Only (Tikai veļas izgriešana)	25
Bloķēšana bērnu drošībai	26
Skaņas signāla ieslēgšana/izslēgšana	26
Tvertnes tīrīšana	27
Lūkas bloķēšana	27
Tikai žāvēšana	28

Paldies, ka iegādājāties uzņēmuma LG pilnībā automatisko veļas mazgājamo mašīnu.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, jo tajā ir ietverti svarīgi uzstādīšanas, lietošanas un apkopes norādījumi.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.

Pierakstiet veļas mazgājamās mašīnas modeļa numuru un sērijas numuru.

Modeļa Nr.

Sērijas Nr.

Iegādes datums

Mazgāšanas līdzekļa pievienošana

Mazgāšanas līdzekļa un veļas mikstinātāja pievienošana	30
--	----

Apkope

Ūdens ieplūdes filtrs	32
Ūdens novadīšanas sūkņa filtrs	33
Mazgāšanas līdzekļa atvilktnes nodalījumi	34
Mazgāšanas tvertne	35
Veļas mazgājamās mašīnas tīrīšana	35
Glabāšana sasaldēšanas temperatūrā	35

Problēmu novēršanas norādījumi

Problēmu noteikšana	36
Kļūdu ziņojumi	38
Funkcijas SmartDiagnosis™	39

Garantijas nosacījumi

Darbības Dati	41
---------------------	----

Ierīces funkcijas



■ Direct Drive tiešās piedziņas motors

Uzlabotais bezsuku līdzstrāvas motors darbina mazgāšanas tvertni, neizmantojot siksnu un trīsi.



■ 6 Motion

Veļas mazgājamā mašīna veic dažādas darbības vai šo darbību kombinācijas atkarībā no izvēlētas mazgāšanas programmas. Apvienojumā ar kontrolētu griešanās ātrumu un iespēju griezt tvertni gan pa kreisi, gan pa labi mazgāšanas efektivitāte ir būtiski uzlabota, ik reizi nodrošinot perfektu rezultātu.



■ Aizsardzība pret burzīšanos

Veļas tvertnes griešanās virziens ir mainīgs, tādējādi samazinot veļas burzīšanos.



■ Iebūvēts sildītājs

Iekšējais sildītājs automātiski uzsilda ūdeni līdz izvēlētajam ciklam piemērotākajai temperatūrai.



■ Ekonomiskāka, efektīvāka mazgāšanas sistēma

Ekonomiskā un efektīvā mazgāšanas sistēma atkarībā no ievietotās veļas daudzuma un ūdens temperatūras automātiski nosaka vajadzīgo ūdens daudzumu un mazgāšanas laiku, tā samazinot ūdens un elektroenerģijas patēriņu.



■ Taustiņu bloķēšanas funkcija

Taustiņu bloķēšanas funkcija bērnu drošībai, ierīces darbības laikā neļauj bērniem nospiegt nevienu pogu, lai mainītu iestatījumus.



■ Ātruma regulēšanas sistēma trokšņa līmeņa samazināšanai

Sistēma automātiski pārkārto veļas mazgājamā mašīnā ievietoto veļu un iestata veļas tvertnes griešanās ātrumu, samazinot griešanās trokšņa līmeni.



■ Auto Restart

Auto Restart ļauj restartēties programmai, ja konstatēts elektrības padeves pārrāvums. Tā atsāksies no brīža, kad tika pārtaukta!



■ SmartDiagnosis

Ja veļasmašīnai tiek konstatētas kāds tehnisks defekts, tas pārraida radušos defekta informāciju no telefona uz zvanu centru. Zvanu centrs pieņem sūtītos datus un izanalizē radušos defektu, lai to ātri un efektīvi novērstu.

Svarīgi drošības norādījumi

PIRMS VEĻAS MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET NORĀDĪJUMUS.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savas drošības labad ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā minētos norādījumus, lai samazinātu sprādziena un elektriskās strāvas trieciena risku, kā arī lai novērstu tīpašuma bojājumus, savainojumus vai nāvi.

Jūsu un citu personu drošība ir ļoti svarīga.

Šajā rokasgrāmatā un ierīcē ir iekļauti daudzi ziņojumi par drošību. Vienmēr izlasiet un ievērojiet tos.

⚠ Šis ir drošības brīdinājuma simbols.

Šis simbols brīdina par iespējamām briesmām, kas var izraisīt dzīvības zaudējumu vai savainojumus jums un citām personām.

Visos drošības ziņojumos ir iekļauts drošības brīdinājuma simbols un vārds **BĪSTAMI**, **BRĪDINĀJUMS** vai **UZMANĪBU**.

Šie vārdi nozīmē:

⚠ BĪSTAMI

Šo norādījumu tūlītēja neievērošana izraisīs nāvi vai nopietnus savainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnus savainojumus.

⚠ UZMANĪBU!

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nelielus savainojumus vai sabojāt ierīci.

Drošības ziņojumi norādīs uz iespējamajām briesmām, ieteiks, kā samazināt savainojumu iegūšanas risku, un norādīs uz sekām, ja neievērosit norādījumus.

Svarīgi drošības norādījumi

■ Drošības pamatnoteikumi

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai veļas mazgājamās mašīnas lietošanas laikā samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai savainojumu risku, ievērojiet vispārīgos piesardzības pasākumus, kā arī tālāk minētos norādījumus:

- **Pirms atbrīvojaties no nolietotas veļas mazgājamās mašīnas, atvienojiet to no elektrotīkla. Sabojājiēt kontaktspraudni. Nogrieziet kabeli tieši pie ierīces korpusa, lai novērstu nepareizu lietošanu.**
- Ja izstrādājums ir bijis zem ūdens, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienus vai aizdegšanos.
- Ierīce pie ūdensvada jāpievieno, izmantojot jaunu šļūteni. Neizmantojiet vecās šļūtenes atkārtoti.
- Lai samazinātu ievainojumu risku, ievērojiet visas ražotāja ieteiktās drošības procedūras, tostarp lietojiet garos cimdus un aizsargbrilles. Neievērojot visus šajā rokasgrāmatā sniegtos drošības brīdinājumus, varat sabojāt īpašumu vai izraisīt savainojumus vai nāvi.
- Kad veļas mazgājamās mašīnas lūka ir atvērta, nespiediet to pārlieku uz leju. Veļas mazgājamā mašīna var apgāzties.
- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas, kurām ir kustību, uztveres, garīgie traucējumi vai nav pieredzes un iemaņu, ja vien pār šādiem lietotājiem tiek nodrošināta uzraudzība vai arī tiek sniegti ierīces drošas lietošanas norādījumi un šīs personas apzinās iespējamās briesmas. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo ierīci. Neļaujiet bērniem bez uzraudzības veikt šīs ierīces tīrīšanu vai apkopi. **Ierīci nedrīkst lietot bērni, kas ir jaunāki par 3 gadiem, vai arī viņi ir rūpīgi jāpieskata.**

■ Saglabājiēt šos norādījumus

ZEMĒŠANAS NORĀDĪJUMI

Šī ierīce ir jāiezmē. Zemējums palīdz samazināt elektriskās strāvas trieciena bīstamību ierīces nepareizas darbības vai bojājumu gadījumā un nodrošina elektrības novadīšanu pa atsevišķu zemējuma vadu ar vismazāko pretestību. Šī veļas mazgājamā mašīna ir aprīkota ar ierīci iezemējošu vadu un iezemēšanas spraudni. Strāvas kabeļa kontaktspraudnis jāpievieno sienas kontaktligzdai, kas uzstādīta un sazēmēta atbilstoši spēkā esošiem vietējiem normatīviem.

- Neizmantojiēt adapteri — tā tiks atvienots zemējums.
- Ja piemērota kontaktligzda nav pieejama, sazinieties ar elektriķi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepareiza zemējuma vada pievienošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus. Ja rodas šaubas, vai ierīce ir pareizi pievienota zemējuma sistēmai, sazinieties ar kvalificētu elektriķi vai remontmeistaru. Nepārveidojiēt barošanas kabeļa kontaktspraudni. Ja tas nav piemērots kontaktligzdai, sazinieties ar kvalificētu elektriķi, lai to nomainītu.

Svarīgi drošības norādījumi

■ Drošības pamatnoteikumi

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai veļas mazgājamās mašīnas lietošanas laikā samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai savainojumu risku, ievērojiet piesardzības pasākumus, tostarp tālāk minētos:

- **Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēju bojājumu. Ja konstatējat bojājumus, neuzstādiet to.**
- **Neuzstādiet un neuzglabājiet veļas mazgājamo mašīnu nepiemērotā vietā.**
- **Nepieļaujiet vadības elementu nepareizu lietošanu.**
- **Nelabojiet un nemainiet veļas mazgājamās mašīnas detaļas pats, ja vien tas nav norādīts apkopes norādījumos vai patstāvīgi veicama remonta ieteikumos, ar kuriem pirms tam iepazīnāties un protat tos izmantot.**
- **Nodrošiniet, lai veļas mazgājamās mašīnas tuvumā netiktu novietoti viegli uzliesmojoši materiāli, piemēram, papīrs, spalvas, audumi, ķimikālijas u.c.**
- **Šo ierīci bez uzraudzības nedrīkst lietot bērni vai fiziski vai garīgi nespēcīgas personas. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo vai citu ierīci.**
- **Neļaujiet maziem mājdzīvniekiem tuvoties ierīcei.**
- **Neatstājiet veļas mazgājamās mašīnas lūku atvērtu.**
Ja atstāsiet to atvērtu, bērni var uzrāpties uz lūkas vai ielīst veļas mazgājamā mašīnā.
- **Nepieskarieties iekšējām veļas mazgājamās mašīnas sastāvdaļām tās darbības laikā. Pagaidiet, līdz tvertne pilnībā apstājas.**
- **Mazgāšana var samazināt audumu noturību pret aizdegšanos. Lai to nepieļautu, nemiet vērā apgērba**
- ražotāja sniegtos mazgāšanas un kopšanas norādījumus.**
- **Nemazgājiet un nežāvējiet veļas mazgājamā mašīnā izstrādājumus, ja pirms tam tie ir tīrīti, mazgāti, mērcēti vai notraipīti ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām (piemēram, vasku, eļļu, krāsu, benzīnu, attaukošanas līdzekļiem, žāvēšanas līdzekļiem, petroleju u.c. vielām), kas var uzliesmot vai eksplodēt. Eļļa pēc mazgāšanas var palikt veļas tvertnē un žāvēšanas laikā izraisīt aizdegšanos, tāpēc neievietojiet veļas mazgājamā mašīnā ar eļļu notraipītu apģērbu.**
- **Neaizcērtiet veļas mazgājamās mašīnas lūku strauji un nemēģiniet to atvērt ar spēku, ja tā ir bloķēta. Tas var radīt ierīces bojājumus.**
- **Ja veļas mazgājamā mašīna darbojas augstā temperatūrā, priekšējā lūka var būt ļoti karsta. Nepieskarieties tai.**
- **Lai samazinātu iespējamu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms ierīces remonta vai tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla, izņemiet drošinātāju vai izslēdziet automātisko slēdzi.**
- **Atvienojot veļas mazgājamo mašīnu no elektrotīkla, velciet nevis aiz barošanas kabeli, bet aiz kontaktspraudņa.**
Citādi var sabojāt barošanas kabeli.
- **Nekad nelietojiet veļas mazgājamo mašīnu, ja tā ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir daļēji izjaukta, vai arī tai trūkst vai ir bojātas detaļas, tostarp bojāts strāvas vads vai kontaktspraudnis.**

Svarīgi drošības norādījumi

■ Drošības pamatnoteikumi

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai veļas mazgājamās mašīnas lietošanas laikā samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai savainojumu risku, ievērojiet vispārīgos piesardzības pasākumus, kā arī tālāk minētos norādījumus:

- **Pirms atbrīvojaties no noliektas veļas mazgājamās mašīnas, atvienojiet to no elektrotīkla. Sabojājiēt kontaktspraudni. Nogrieziet kabeli tieši pie ierīces korpusa, lai novērstu nepareizu lietošanu.**
- **Ja izstrādājums ir bijis zem ūdens, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.** Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienus vai aizdegšanos.
- **Ierīce pie ūdensvada jāpievieno, izmantojot jaunu šļūteni. Neizmantojiet vecās šļūtenes atkārtoti.**
- **Lai samazinātu ievainojumu risku, ievērojiet visas ražotāja ieteiktās drošības procedūras, tostarp lietojiet garos cimdus un aizsargbrilles.** Neievērojot visus šajā rokasgrāmatā sniegtos drošības brīdinājumus, varat sabojāt ierīci vai izraisīt savainojumus vai nāvi.
- **Kad veļas mazgājamās mašīnas lūka ir atvērta, nespiediet to pārlieku uz leju.** Veļas mazgājamā mašīna var apgāzties.
- **Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas, kurām ir kustību, uztveres, garīgie traucējumi vai nav pieredzes un iemaņu, ja vien pār šādiem lietotājiem tiek nodrošināta uzraudzība vai arī tiek sniegti ierīces drošas lietošanas norādījumi un šīs personas apzinās iespējamās briesmas. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo ierīci. Neļaujiet bērniem bez uzraudzības veikt šīs ierīces tīrīšanu vai apkopi.**

Ierīci nedrīkst lietot bērni, kas ir jaunāki par 3 gadiem, vai arī viņi ir rūpīgi jāpieskata.

■ Saglabājiēt šos norādījumus

ZEMĒŠANAS NORĀDĪJUMI

Šī ierīce ir jāiezemē. Zemējums palīdz samazināt elektriskās strāvas trieciena bīstamību ierīces nepareizas darbības vai bojājumu gadījumā un nodrošina elektrības novadīšanu pa atsevišķu zemējuma vadu ar vismazāko pretestību. Šī veļas mazgājamā mašīna ir aprīkota ar ierīci iezemējošu vadu un iezemēšanas spraudni. Strāvas kabeļa kontaktspraudnis jāpievieno sienas kontaktligzdai, kas uzstādīta un sazēmēta atbilstoši spēkā esošiem vietējiem normatīviem.

- Neizmantojiet adapteri — tā tiks atvienots zemējums.
- Ja piemērota kontaktligzda nav pieejama, sazinieties ar elektriķi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepareiza zemējuma vada pievienošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus. Ja rodas šaubas, vai ierīce ir pareizi pievienota zemējuma sistēmai, sazinieties ar kvalificētu elektriķi vai remontmeistaru. Nepārveidojiēt barošanas kabeļa kontaktspraudni. Ja tas nav piemērots kontaktligzdai, sazinieties ar kvalificētu elektriķi, lai to nomainītu.

Svarīgi drošības norādījumi

■ Drošas lietošanas norādījumi

Lai samazinātu aizdegšanās risku iekšējā rezervuārā, ievērojiet šos noteikumus:

- **Ar augu vai cepamo eļļu notraipīti vai samērcēti apģērbi rada aizdegšanās risku, un tos nedrīkst ievietot veļas žāvētājā.**

Ar eļļu notraipīti apģērbi var spontāni aizdegties, īpaši, ja tie atrodas karstuma avota tuvumā, piemēram, veļas žāvētājā. Apģērbs sakarst, izraisot eļļas oksidēšanās reakciju. Oksidēšanās rada siltumu. Ja siltums nevar tikt novadīts, apģērbi var kļūt tik karsti, ka var aizdegties. Ar eļļu notraipītu apģērbu likšana kaudzē vai uzglabāšana var aizkavēt siltuma novadīšanu un tādējādi radīt aizdegšanās risku. Tomēr, ja ar augu vai cepamo eļļu vai matu kopšanas līdzekļiem notraipīti apģērbi jāievieto veļas žāvētājā, tie vispirms jāizmazgā karstā ūdenī ar papildu mazgāšanas līdzekļa devu, lai samazinātu aizdegšanās risku, taču risks joprojām nebūs novērsts.

Lai samazinātu apģērba temperatūru, jāizmanto veļas žāvētāja atdzesēšanas programma.

Apģērbus nedrīkst izņemt no veļas žāvētāja vai likt tos kaudzē, kamēr tie ir karsti.

- **Izstrādājumus, kas iepriekš tīrīti, mazgāti, mērcēti vai notraipīti ar benzīnu, ķīmiskās tīrīšanas līdzekļiem vai citiem viegli uzliesmojošiem vai sprādzienbīstamiem līdzekļiem, nedrīkst ievietot veļas žāvētājā.**

Mājas apstākļos izmantotas viegli uzliesmojošas vielas ir acetons, denaturāts, benzīns, petroleja, traipu tīrītāji (atsevišķi veidi), terpentīns, vasks un vaska tīrītāji.

- **Izstrādājumi, kas satur putugumiju (tiek saukta arī par lateksa putām), vai līdzīgas faktūras materiālus nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā ar iestatītu karsēšanu.** Izstrādājumi no putugumijas, ja tie tiek karsēti, var spontāni aizdegties.

- **Lai izvairītos no statiskās elektrības uzkrāšanās, žāvēšanas programmas darbības laikā nedrīkst izmantot veļas mikstinātājus vai līdzīgu izstrādājumus,** ja vien šo līdzekļu lietošanu nav īpaši ieteicis veļas mikstinātāja vai izstrādājuma ražotājs.

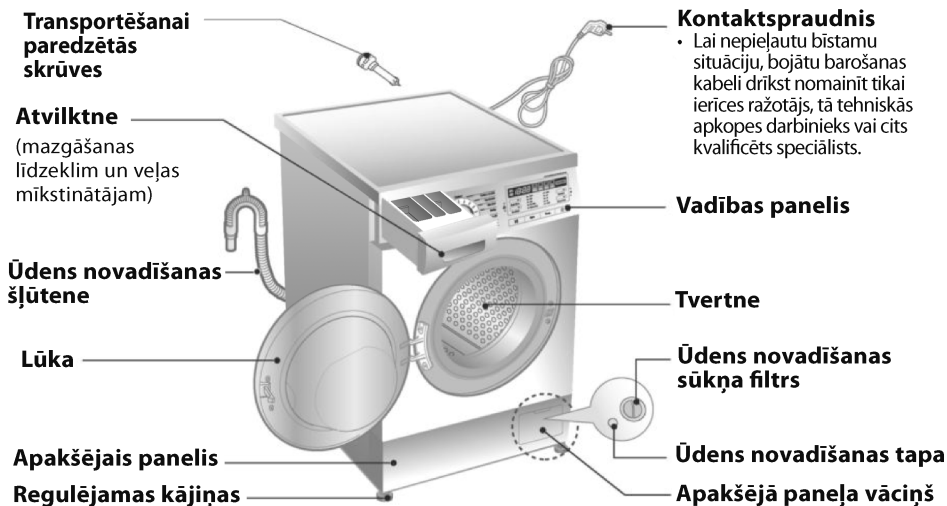
- **Apakšveļu, kurā ir metāla stiprinājumi, nedrīkst ievietot veļas žāvētājā.**

Ja metāla stiprinājumi žāvēšanas laikā kļūst vaļīgi, tie var sabojāt veļas žāvētāju. Šādi izstrādājumi, ja vien tas ir iespējams, jāžāvē uz apģērbu žāvētāja izkarinot.

- **Plastmasas izstrādājumus, piemēram, dušas cepures vai zīdaiņu ūdensnecaurlaidīgos krūšautiņus, nedrīkst ievietot veļas žāvētājā.**

- **Izstrādājumus ar gumijas pārklājumiem, ar putugumiju polsterētu apģērbu, spilvenus, gumijas zābakus un ar gumiju pārklātas tenisčības nedrīkst ievietot veļas žāvētājā.**

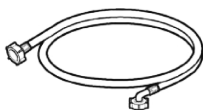
Tehniskie dati



■ Nosaukums	: veļas mazgājamā mašīna ar priekšējo ielādi
■ Barošanas avots	: 220-240 V~, 50/60 Hz
■ Izmērs	: 600 mm (p) x 440 mm (dz) x 850 mm (a)
■ Svars	: 62 kg
■ Maks. jauda vatos	: 1700 W (mazgāšana) / 1250 W (žāvēšana)
■ Ietilpība	: 6kg (mazgāšana)/3kg (žāvēšana)
■ Pieļaujamais ūdens spiediens	: 100 ~ 1000 kPa (1,0–10,0 kgf / cm ²)

* Lai uzlabotu veļas mazgājamās mašīnas kvalitāti, tās izskats un tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

■ Piederumi



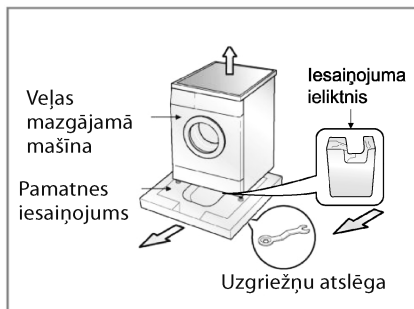
Ūdens ieplūdes šļūtene (1 gab.)



Uzgriežņu atslēga

Uzstādīšana

■ Iepakojuma noņemšana



1. Noņemiet kartona kasti un putuplasta iepakojumu.
2. Paceliet veļas mazgājamo mašīnu un noņemiet pamatnes iesaiņojumu.
3. Noņemiet lenti, ar kuru nostiprināts barošanas kabelis un ūdens novadīšanas šļūtene.
4. Izņemiet no mazgāšanas tvertnes ieplūdes šļūteni.

⚠ PIEZĪME

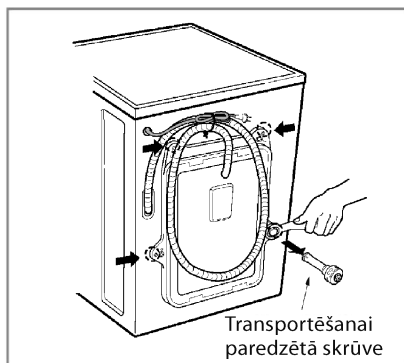
- Saglabājiet uzgriežņu atslēgu lietošanai nākotnē.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Iepakojuma materiāli (plēve, putuplasts) var būt bīstami bērniem. Pastāv nosmakšanas risks. **Glabājiet iepakojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās.**

■ Transportēšanai paredzēto skrūvju izskrūvēšana

Lai nodrošinātu, ka transportēšanas laikā netiek sabojātas iekārtas iekšējās detaļas, veļas mazgājamā mašīna ir nostiprināta ar 4 transportēšanai paredzētām skrūvēm. Pirms iekārtas lietošanas izskrūvējiet tās un noņemiet arī gumijas aizbāžņus. Ja skrūves netiks izskrūvētas, tas var izraisīt veļas mazgājamās mašīnas vibrāciju, paaugstinātu trokšņa līmeni un nepareizu darbību.



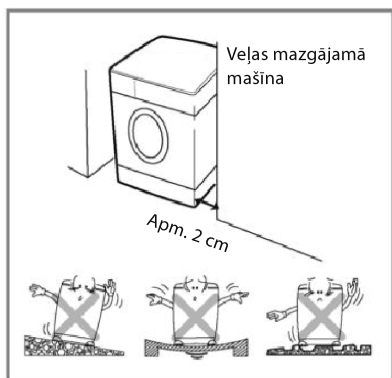
1. Izskrūvējiet 4 skrūves, izmantojot komplektācijā iekļauto uzgriežņu atslēgu.
2. Izņemiet 4 skrūves un gumijas aizbāžņus, nedaudz tos pagriežot.

⚠ PIEZĪME

- Saglabājiet transportēšanai paredzētās skrūves lietošanai nākotnē.
3. Aizveriet atveres ar komplektā iekļautajiem vāciņiem.

Uzstādīšana

■ Uzstādīšanas vietas prasības



► Novietošana

• Līdzena grīda:

Pieļaujama grīdas slīpums zem visas veļas mazgājamās mašīnas ir 1SDgr

• Elektrobarošanas kontaktligzda:

Kontaktligzdai jāatrodas ne vairāk kā 1,5 m attālumā no veļas mazgājamās mašīnas sānu malām.

Nepievienojiet vienlaikus vienai kontaktligzdai vairākas ierīces, jo tas var izraisīt tikla pārslodzi.

• Papildu atstarpe:

No sienas 10 cm: aizmugurē / 2 cm: labajā un kreisajā pusē

Nenovietojiet un neuzglabājiet uz veļas mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļus.

Tie var sabojāt ierīces apdāri un vadības elementus.

► Novietošana

- Uzstādiet ierīci uz līdzenas, cietas grīdas.
- Pārļiecinieties, vai gaisa cirkulāciju ap veļas mazgājamo mašīnu nebloķē grīdsegas, paklāji un citi priekšmeti.
- Lai novērstu grīdas nelidzenumus, nenovietojiet zem veļas mazgājamās mašīnas koka, kartona vai citu materiālu paliktņus.
- Ja veļas mazgājamā mašīna ir jāuzstāda blakus gāzes plītij vai ogļu plītij, starp ierīcēm jānovieto siltumizolējoša starpsiena (85x60 cm), ar foliju pārklāto pusi pret plīti.
- Neuzstādiet veļas mazgājamo mašīnu vietā, kur temperatūra var būt zemāka par 0 °C.
- Lūdzu, pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas veļas mazgājamai mašīnai varēs ērti piekļūt, ja būs vajadzīgs remonts.
- Pēc veļas mazgājamās mašīnas uzstādīšanas izmantojiet transportēšanas skrūvēm paredzēto uzgriežņu atslēgu un noregulējiet ierīces kājiņas, lai nolīmeņotu to. Starp veļas mazgājamās mašīnas augšējo vāku un darbvirsmu atstājiet vismaz 20 mm atstarpi.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot uz kuģiem vai pārvietojamos objektos, piemēram, pārvietojamās mājās, lidmašīnās u.c.

► Savienojums ar elektrotīklu

- Nepievienojiet veļas mazgājamo mašīnu, izmantojot pagarinātāju vai dubulto adapteri.
- Lai nepieļautu bīstamu situāciju, bojātu barošanas kabeli drīkst nomainīt tikai ierīces ražotājs, tā tehniskās apkopes darbinieks vai cits kvalificēts speciālists.
- Pēc mazgāšanas vienmēr atvienojiet veļas mazgājamo mašīnu no elektrotīkla un atslēdziet ūdens padevi.
- Pievienojiet ierīci zemētai sienas kontaktligzdai saskaņā ar spēkā esošajiem elektroinstalācijas noteikumiem.
- Veļas mazgājamā mašīna ir jānovieto tā, lai kontaktligzda būtu ērti pieejama.
- Veļas mazgājamās mašīnas remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.
- Nekvalificētu personu veikts remonts var izraisīt ierīces bojājumus vai nopietnus darbības traucējumus. Sazinieties ar vietējo klientu apkalpošanas centru.
- Neuzstādiet veļas mazgājamo mašīnu telpās, kur temperatūra var būt zemāka par 0 °C. Sasalušas šļūtenes zem spiediena var pārsprāgt. Ja temperatūra ir zemāka par 0 °C, tas var negatīvi ietekmēt elektroniskos vadības elementus.
- Ja ierīce tiek piegādāta ziemā un temperatūra ir zemāka par 0 °C: pirms veļas mazgājamās mašīnas lietošanas atstājiet to istabas temperatūrā vairākas stundas.

Uzstādīšana

UZMANĪBU

UZMANĪBU! Barošanas kabelis

- Lielāko daļu ierīču ieteicams pievienot atsevišķām kontaktligzdām, tātad katra ierīce jāpievieno vienai kontaktligzdai. **Skatiet šis lietotāja rokasgrāmatas tehnisko datu lapu.**
- **Nepārslogojiet sienas kontaktligzdas.** Pārslogotas, bojātas sienas kontaktligzdas, pagarinātājvadi, atkailināti barošanas kabeli, saplaisājusi vai bojāta strāvas kabelu izolācija var būt bīstama. Šādi bojājumi var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
- **Periodiski pārbaudiet ierīces barošanas kabeli** un, ja konstatējat bojājumus vai nodilumu, atvienojiet to no elektrotīkla un pārtrauciet ierīces lietošanu. Nodrošiniet to, lai pilnvarots tehniskās apkopes sniedzējs nomaina kabeli pret kabeli ar tādiem pašiem parametriem.
- **Nepieļaujiet barošanas kabeļa fiziskus vai mehāniskus bojājumus**, piemēram, kabeļa savērpsanos, samezgļošanos, saspiešanos, tā ievēršanu durvīs vai nokļūšanu zem kājām. Pievērsiet īpašu uzmanību kontaktspraudņiem, sienas kontaktligzdām, kā arī vietai, kur strāvas kabelis savienojas ar ierīci.

Ja ierīcei tiek izmantots kabeļa pagarinātājs vai elektriska, pārnēsājama kontaktligzdas ierīce, tai jābūt novietotai tā, lai uz tās nenonāktu šķakatas vai mitrums.

UZMANĪBU

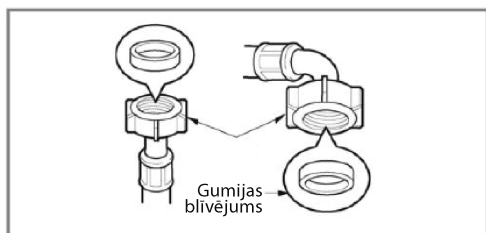
- Šo ierīci bez uzraudzības nedrīkst lietot bērni vai fiziski vai garīgi nespēcīgas personas.
- Uzraugiet, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.

Uzstādīšana

■ Ūdens padeves šļūtenes pievienošana

- Ūdens padeves spiedienam jābūt starp 100 kPa un 1000 kPa (1,0–10,0 kgf/cm²).
- Pievienojot ūdens ieplūdes šļūteni vārstam, neatslāņojiet un nesagrieziet šļūteni.
- Ja ūdens spiediens pārsniedz 1000 kPa, jāuzstāda ierīce, kas pazemina spiedienu.
- Periodiski pārbaudiet šļūtenes stāvokli un, ja nepieciešams, nomainiet to.

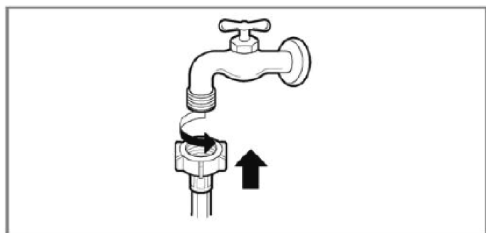
► 1. darbība: pārbaudiet ieplūdes šļūtenes gumijas blīvējumu



- Kopā ar ūdens ieplūdes šļūteni ir nodrošinātas divas gumijas blīves.
- Tās tiek izmantotas, lai novērstu ūdens noplūdes. Pārbaudiet, vai savienojums ar ūdenskrānu ir pietiekami ciešs.

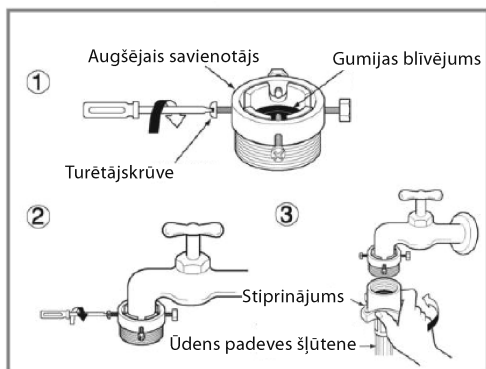
► 2. darbība: pievienojiet šļūteni ūdenskrānam

Veids A: pieskrūvējamās šļūtenes pievienošana krānam ar vītņi



- Pieskrūvējiet šļūtenes savienotāju ūdens padeves krānam.

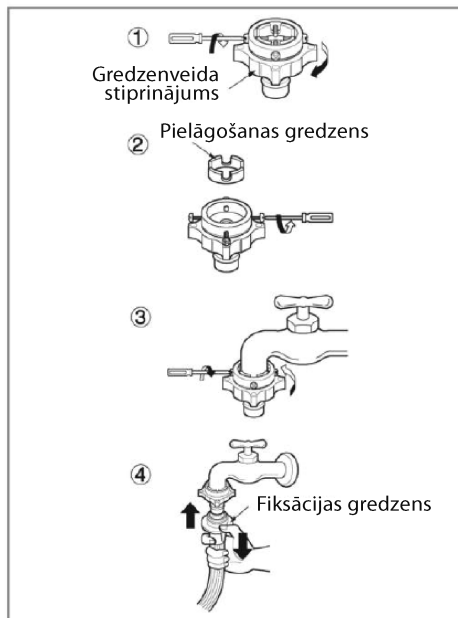
Veids B: pieskrūvējamās šļūtenes pievienošana krānam bez vītņi



1. Atskrūvējiet savienotājalementa gredzenveida stiprinājumu un 4 savienotājalementa stiprinājuma skrūves.
2. Uzbīdiet savienotājalementu uz krāna gala, lai gumijas blīvējums izveidotu ciešu savienojumu. Pievelciet savienotājalementa gredzenveida stiprinājumu un 4 skrūves.
3. Bīdīt ūdens padeves šļūteni vertikāli uz augšu, lai šļūtenes gumijas blīvējums pilnībā pielāgotos krānam, un pēc tam pievelciet to virzienā pa labi.

Uzstādīšana

Veids C: piespraužamās šļūtenes pievienošana krānam bez vītnes

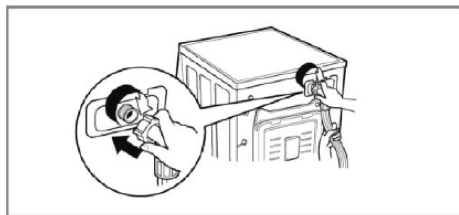


1. Atskrūvējiet savienotājelementa gredzenveida stiprinājumu un 4 savienotājelementa stiprinājuma skrūves.
2. Ja ūdenskrāna diametrs ir par lielu, lai pievienotu savienotājelementu, noņemiet pielāgošanas gredzenu.
3. Uzbīdiet savienotājelementu uz krāna gala, lai gumijas blīvējums izveidotu ciešu savienojumu.
Pievelciet savienotājelementa gredzenveida stiprinājumu un 4 skrūves.
4. Pavelciet savienotāja fiksācijas gredzenu uz leju, uzbīdiet ūdens ieplūdes šļūteni uz savienotājelementa un atlaidiet savienotāja fiksācijas gredzenu. Pārļiecinieties, vai savienotājelements nofiksējas vietā.

⚠ PIEZĪME

- Pēc ieplūdes šļūtenes pievienošanas ūdenskrānam, atveriet ūdens krānu, lai izskalotu svešķermeņus (netīrumus, smiltis un skaidas), kas var būt iekļuvuši ūdens padevē. Ļaujiet ūdenim tecēt spainī un pārbaudiet ūdens temperatūru.

► 3. darbība: pievienojiet šļūteni veļas mazgājamajai mašīnai



- Pārļiecinieties, vai šļūtene nav samezglojusies vai saspiesta.
- Ja veļas mazgājamajai mašīnai ir divi vārsti.
- Ieplūdes šļūtene, kurai ir sarkanas krāsas savienotājs, ir paredzēts karstā ūdens krānam.
- Ja veļas mazgājamajai mašīnai ir divi vārsti, izmantojot karstā ūdens vārstu, tiek ietaupīta elektroenerģija.

⚠ PIEZĪME

- Ja pēc pievienošanas ir ūdens noplūde, vēlreiz veiciet iepriekš minētās darbības. Ūdens padevei izmantojiet parastu ūdenskrānu. Ja krānam ir kvadrātveida vai ļoti plats šķersgriezums, noņemiet paplašinājuma gredzenu un pievienojiet šļūteni krānam, izmantojot savienotājelementu.

Lūdzu, izmantojiet horizontālo krānu

Horizontāls
ūdenskrāns



Pagarināts
ūdenskrāns

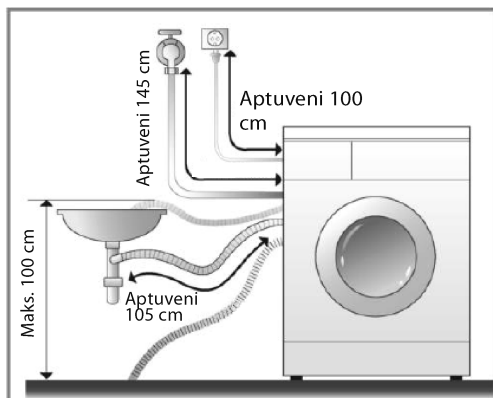


Taisnstūrveida
ūdenskrāns

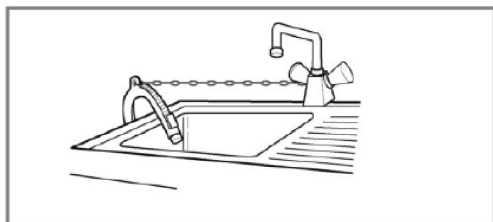


Uzstādīšana

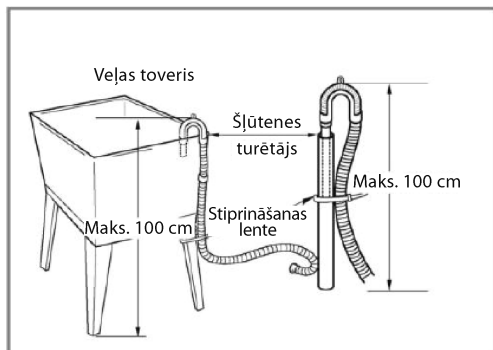
■ Ūdens novadišanas šļūtenes uzstādīšana



- Neuzstādiet ūdens novadišanas šļūteni augstāk par 100 cm no grīdas. Citādi ūdens neizplūst no veļas mazgājamās mašīnas vai arī izplūst lēni.
- Nostipriniet šļūteni pareizi, tā nepieļaujot grīdas bojājumus, kas var rasties ūdens noplūdes dēļ.
- Ja ūdens novadišanas šļūtene ir pārāk gara, nemēģiniet iebīdīt lieko daļu veļas mazgājamā mašīnā.
- Tas var radīt lielāku trokšņa līmeni.

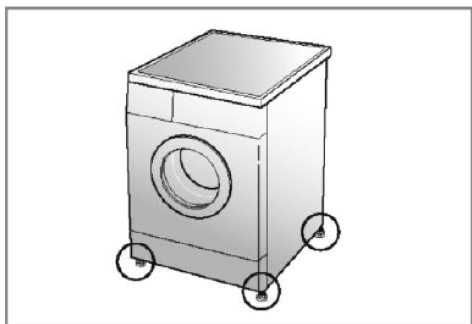


- Cieši nostipriniet ūdens novadišanas šļūteni pie izlietnes ar ķēdi.
- Nostipriniet šļūteni pareizi, tā nepieļaujot grīdas bojājumus, kas var rasties ūdens noplūdes dēļ.



Uzstādīšana

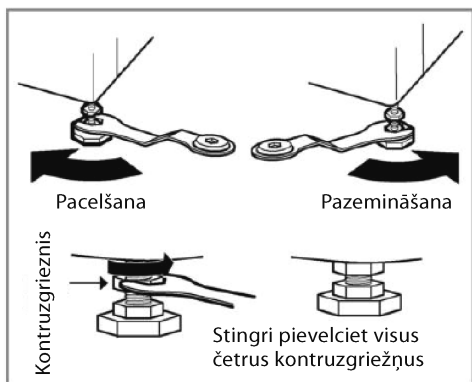
■ Līmeņošana



1. Pareizi veikta veļas mazgājamās mašīnas līmeņošana palīdz novērst vibrāciju un pārmērīgi lielu trokšņa līmeni. Uzstādiet ierīci uz cietas, līdzenas grīdas, ieteicams telpas stūrī.

❗ PIEZĪME

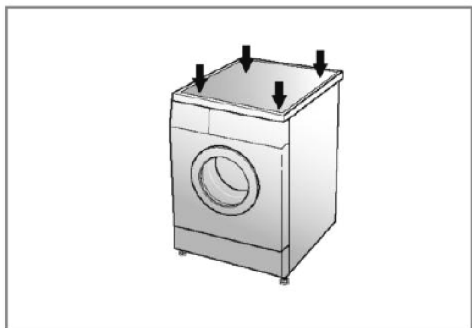
- Koka vai paceltās grīdas var izraisīt pārkārtētu vibrāciju un nestabilitāti.



2. Ja grīda ir nelīdzena, noregulējiet regulējamās kājiņas (nenovietojiet zem kājiņām koka plāksnes vai citus priekšmetus).

Pārliecinieties, vai visas četras kājiņas ir stabilas un saskaras ar grīdu, un pēc tam pārbaudiet ierīces horizontālo stāvokli (ar līmeņrādi).

- Kad veļas mazgājamā mašīna ir nolīmeņota, pievelciet kontruzgriežņus virzienā uz veļas mazgājamās mašīnas pamatni. Visiem kontruzgriežņiem jābūt pievilkti.



- Diagonālā pārbaude

Piespiežot veļas mazgājamās mašīnas augšējā paneļa stūrus, ierīcei nevajadzētu saskvērties (lūdzu, pārbaudiet abus virzienus). Ja, veicot iepriekš minētās darbības, ierīci var saskvērt, vēlreiz noregulējiet kājiņas.

❗ PIEZĪME

Ja veļas mazgājamā mašīna tiek uzstādīta uz paaugstinājuma, tā cieši jānostiprina, lai novērstu nogāšanās risku.

Uzstādīšana

► Betona grīdas

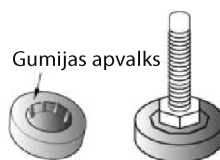
- Uzstādīšanas vietai jābūt tīrai, sausai un līdzenai.
- Uzstādiet veļas mazgājamo mašīnu uz cietas, līdzenas grīdas.

► Flīžu grīdas (slidenas grīdas)

- Novietojiet katru ierīces kājiņu uz Tread Mate materiāla paliktņa un nolīmeņojiet veļas mazgājamo mašīnu (sagriežiet Tread Mate gumijas materiālu 70x70 mm daļās un novietojiet tās uz sausas flīžu grīdas vietā, kur paredzēta ierīces uzstādīšana).
- Tread Mate ir pašlīmējošs materiāls, kas tiek izmantots trepēm un kāpnēm, lai neslīdētu.

► Koka grīdas (paceltās grīdas)

- Koka grīdas ir īpaši pakļautas vibrācijai.
- Lai nepieļautu vibrāciju, zem katras veļas mazgājamās mašīnas kājiņas ieteicams novietot gumijas apvalkus, kuru biezums ir vismaz 15 mm, un nostiprināt tos ar skrūvēm vismaz pie diviem grīdas dēļiem.
- Ja iespējams, uzstādiet veļas mazgājamo mašīnu telpas stūrī, kur grīda ir stabilāka.
- Lai samazinātu vibrāciju, izmantojiet gumijas apvalkus.
- Gumijas apvalkus (izstrādājuma Nr. 4620ER4002B) var iegādāties uzņēmuma LG rezerves daļu nodaļā.



❗ PIEZĪME

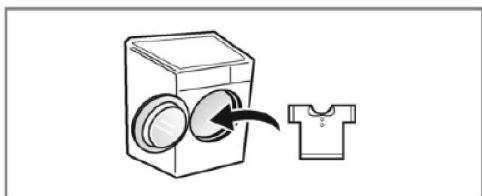
- Pareizi novietojot un nolīmeņojot ierīci, tā darbosies ilgi, droši un uzticami.
- Veļas mazgājamai mašīnai jāatrodas pilnīgi horizontālā un stabilā stāvoklī.
- Tā darbības laikā nedrīkst svārstīties.
- Uzstādīšanas vietai jābūt līdzenai. Grīda nedrīkst būt ievaskota ar grīdas vasku un citām smērvielām.
- Nodrošiniet, lai ierīces kājiņas neklūtu mitras. Ja tās ir mitras, ierīce var slīdēt.

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Veļas mazgājamās mašīnas darbība



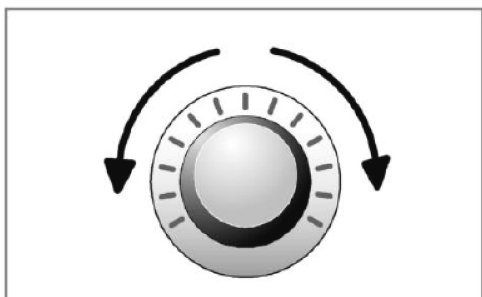
1. Sašķirojiet veļu. (Sk. 19. lpp.)



2. Atveriet lūku un ievietojiet veļu.



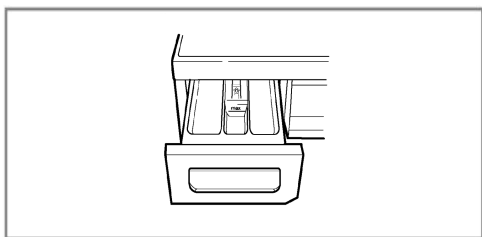
3. Nospiediet ieslēgšanas/
izslēgšanas pogu.



4. Izvēlieties programmu.
(Sk. 20.-22. lpp.)

Izvēlieties papildiespējas.
(Sk. 24.-29. lpp.)

- Papildu programmas
- Temperatūra
- Izgriešanas ātrums
- Citas funkcijas



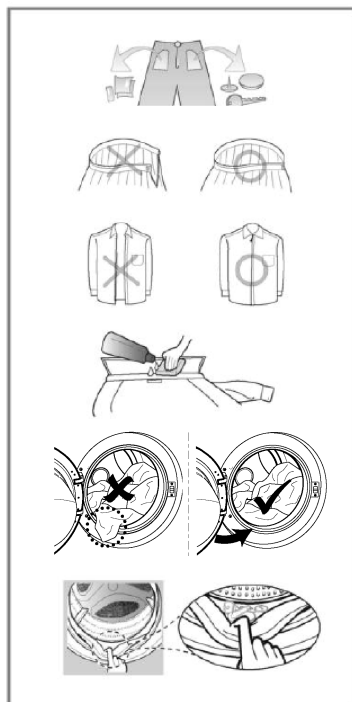
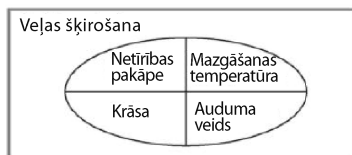
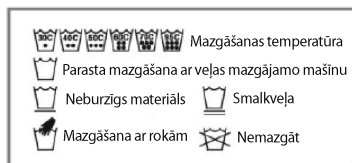
5. Pievienojiet mazgāšanas līdzekli.
(Sk. 30.-31. lpp.)



6. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu.

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Pirms mazgāšanas



1. Apģērba kopšanas etiķetes

Skatiet apģērba kopšanas etiķetēs norādīto informāciju.

Tajās norādīts apģērba auduma sastāvs un pieļaujamie mazgāšanas režīmi.

2. Veļas šķirošana

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, sašķirojiet drēbes, kuras var mazgāt vienā un tajā pašā mazgāšanas režīmā.

Dažāda auduma apģērbi jāmazgā atšķirīgā temperatūrā un ar atšķirīgu izgriešanas apgriezību skaitu.

Vienmēr atsevišķi mazgājiet tumša, gaiša un balta auduma izstrādājumus. Citādi balta auduma izstrādājumi var nokrāsoties un uztvert plūksnas no krāsaina auduma izstrādājumiem u.tml. Ja iespējams, nemazgājiet ļoti netīru veļu kopā ar viegli netīru veļu.

- Veļas netīrības pakāpe (ļoti netīra, vidēji netīra, viegli netīra) Šķirojiet veļu atbilstoši netīrības pakāpei.
- Krāsa (balta, gaiša, tumša) Nodaliet balta auduma veļu no krāsaina.
- Plūksnas (veļa, kuru mazgājot rodas plūksnas; veļa, kas uztver plūksnas) Veļa, no kurām atdalās plūksnas, jāmazgā atsevišķi.
- Neizmantojiet ierīci augļu un dārzeņu mazgāšanai.

3. Pirms veļas ievietošanas

Kombinējiet lielus un mazus veļas gabalus vienā mazgāšanas reizē. Vispirms ievietojiet lielus veļas gabalus. Lieli veļas gabali nedrīkst aizņemt vairāk par pusi no kopējā veļas apjoma. Nemazgājiet apģērbus pa vienam.

Tas var radīt veļas tvertnes nestabilitāti. Ievietojiet ierīcē vēl vienu vai divus līdzīgus apģērbus.

- Pārbaudiet, vai kabatas ir tukšas. Kabatās atstāti priekšmeti, piemēram, naglas, matadatas, sērkociņi, pildspalvas, monētas, atslēgas, var sabojāt gan veļas mazgājamo mašīnu, gan apģērbus.
- Aizvelciet rāvējslēdzējus, aizķēdējiet āķus un sasieniet auklas, jo tās var aizķerties aiz citiem apģērbiem.
- Lai atvieglotu mazgāšanu, apstrādājiet traipus un īpaši netīras vietas, piemēram, krekla aproces vai apaklītes, ar ūdeni izšķīdinātu mazgāšanas līdzekli un suku.
- Pārbaudiet, vai pelēkā, elastīgā lūkas blīvējuma ielocēs nav iesprūduši mazi apģērba gabali.
- Pārbaudiet, vai tvertnes iekšpusē nav palikuši apģērba gabali no iepriekšējās mazgāšanas reizes.
- Izņemiet no elastīgā blīvējuma jebkādas priekšmetus vai apģērbus, citādi var tikt sabojāts apģērbs un blīvējums.

❗ PIEZĪME

- Pirms pirmās mazgāšanas reizes izvēlieties veļas mazgāšanas programmu (Cotton 60 °C (Kokvilna 60 °C) un pusi no vajadzīgā mazgāšanas līdzekļa daudzuma) un izpildiet mazgāšanas ciklu, neievietojot veļu. Tas ļaus iztīrīt no tvertnes tajā palikušās rūpnieciskā ražošanas procesa paliekas un ūdeni.

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Pirms mazgāšanas

• Ieteicamā mazgāšanas programma atbilstoši veļas veidam.

Programma	Apraksts	Auduma veids	Atbilstoša temp.	Maksimālā ielāde
Cotton (Kokvilna)	Nodrošina efektīvāku mazgāšanu, kombinējot dažādas tvertnes kustības	Krāsu noturīgi apģērbi (krekli, naktskrekli, pidžamas utt.) un viegli netīra balta kokvilnas veļa (apakšveļa)	40°C (Cold (mazgāšana aukstā ūdenī) līdz 95°C)	Iedalījums
Cotton Large (Lielā kokvilnas apjomi)	Nodrošina optimizētu mazgāšanas efektivitāti ar mazāku elektroenerģijas patēriņu		60°C (Cold (mazgāšana aukstā ūdenī) līdz 60°C)	
Easy Care (Viegli kopjama veļa)	Šī programma ir piemērota tādū krekļu mazgāšanai, ko lieto ikdienā un kuri pēc mazgāšanas nav jāgludina	Poliamīds, akrils, poliestēris	40°C (Cold (mazgāšana aukstā ūdenī) līdz 60°C)	3,0 kg
Sports Wear (Sporta apģērbs)	Šī programma ir piemērota sporta apģērba, piemēram, skriešanas apģērba, mazgāšanai	Coolmax, mikrošķiedras audums (Gore-tex), fliss un Sympatex.	40°C (Cold (mazgāšana aukstā ūdenī) līdz 40°C)	2,0 kg
Wool (Vilna)	Izmantojiet, lai mazgātu vilnas audumus. (Lūdzu, izmantojiet vilnai paredzētu mazgāšanas līdzekli mazgāšanai veļas mazgājamā mašīnā)	Veļas mazgājamajā mašīnā mazgājami vilnas audumi no smalkvilnas	40°C (Cold (mazgāšana aukstā ūdenī) līdz 40°C)	
Quick 30 (Ātrā programma 30)	Šī programma nodrošina ātru mazgāšanu mazam veļas daudzumam un viegli netīram apģērbam	Viegli netīra krāsaina veļa	20°C (Cold (mazgāšana aukstā ūdenī) līdz 40°C)	
Rinse+Spin (Veļas skalošana un izgriešana)	Izmantojiet šo programmu, lai likvidētu svaigus traipus	Kokvilna un jaukti audumi	-	Iedalījums
Baby care (Zīdaiņu veļa) (👶)	Iztīra iekaltušus traipus un olbaltumvielu traipus un nodrošina efektīvāku skalošanu	Viegli netīra zīdaiņu veļa	60 °C (95 °C)	3,0 kg
Intensive 60 (Intensīvā programma 60)	Šī programma ir piemērota ļoti netīru apģērbu un īpaši veļas, piemēram, palagu, mazgāšanai	Kokvilna un jaukti audumi	60°C (Cold (mazgāšana aukstā ūdenī) līdz 60°C)	3,0 kg

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Žāvēšanas programmas

Programma		Auduma veids	Maksimālā ielāde
Cupboard Dry (Žāvēšana uzglabāšanai)		Kokvilnas vai lina izstrādājumi, piemēram, kokvilnas dvieļi, T krekli, lina veļa	3.0 kg
Iron Dry (Žāvēšana gludināšanai)		Kokvilnas vai lina izstrādājumi sagatavoti gludināšanai	3.0 kg
Low Temp. Dry (Žāvēšana)		Viegli kopjami izstrādājumi, sintētiska materiāla izstrādājumi. Piemērota viegli kopjamiem izstrādājumiem, jauktās programmās mazgājamiem izstrādājumiem	3.0 kg
Time Dry (Žāvēšana uz laiku)	30 min	-	0.5 kg
	60 min	-	1.0 kg
	90 min	-	1.5 kg
	120 min	-	2.0 kg
	150 min	-	2.5 kg

- Ūdens temperatūra: izvēlieties mazgāšanas ciklam atbilstošu ūdens temperatūru. Vienmēr ņemiet vērā apģērba ražotāja kopšanas etiķetēs norādītos veļas mazgāšanas norādījumus.
- Iestatiet programmu "Mazgāšana: Cotton 60°C (kokvilnas 60°C) + Intensive (Intensīvā programma) + 1200 apgriezienu minūtē" un "Žāvēšana: Cupboard Dry (Žāvēšana uzglabāšanai) + Intensive (Intensīvā programma) (Pirmā žāvēšanas cikla ielāde 3,0 kg, otrā žāvēšanas cikla ielāde: 3,0 kg)", lai veiktu pārbaudi saskaņā ar standartu EN50229.

❶ PIEZĪME

- Ieteicams lietot neitrālu mazgāšanas līdzekli.
- Vilnas izstrādājumu mazgāšanas ciklā tiek tvertnes apgriezieni ir lēni apgriezieni un veļa tiek saudzīgi izgriezta.
- Lai nodrošinātu labāko žāvēšanas rezultātu, izvēlieties maksimālo iespējamo izgriešanas apgriezienu skaitu attiecīgajai mazgāšanas programmai.
- Ja vienā programmā mazgājamās un žāvējamās veļas apjoms nepārsniedz maksimālo žāvēšanas programmā pieļaujamo svaru, ieteicams veikt žāvēšanu uzreiz pēc mazgāšanas kā vienu nepārtrauktu darbību.

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Papildfunkcijas

Programma	Dry (Žāvēšana)	Intensive (Intensīvā programma)	Prewash (Priekš- mazgāšana)	Medic Rinse (Higiēniskā skalošana)	Time Delay (Laika aizkave)
Cotton (Kokvilna)	●	●	●	●	●
Cotton Large (Lielī kokvilnas apjomi)	●	●	●	●	●
Easy Care (Viegli kopjama veļa)	●	●	●	●	●
Sports Wear (Sporta apģērbs)		●			●
Wool (Vilna)		●			●
Quick 30 (Ātrā programma 30)	●	●	●		●
Rinse+Spin (Veļas skalošana un izgriešana)	●				●
Baby Care (Zīdaiņu veļa)	●	●	●	●	●
Intensive 60 (Intensīvā programma 60)	●	●*			●

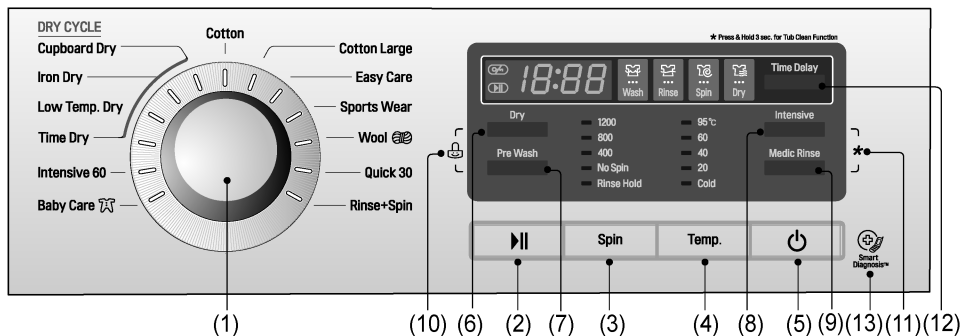
★ — šī iespēja ir automātiski iekļauta ciklā, un to nav iespējams noņemt.

■ Darbības parametri

Programma	Maks. apgr. skaits min.
Cotton (Kokvilna)	1200
Cotton Large (Lielī kokvilnas apjomi)	1200
Easy Care (Viegli kopjama veļa)	800
Sports Wear (Sporta apģērbs)	800
Wool (Vilna)	800
Quick 30 (Ātrā programma 30)	800
Rinse+Spin (Veļas skalošana un izgriešana)	1200
Baby Care (Zīdaiņu veļa)	800
Intensive 60 (Intensīvā programma 60)	800

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Vadības panelis



- (1) Pārlēgšana: programmas
 (2) Poga: Sākt/pauze
 (3) Poga: Spin (Veļas izgriešana)
 (4) Poga: Temp. (Temperatūra)
 (5) Poga: Ieslēgšana/izslēgšana
 (6) Poga: Dry (Žāvēšana)
 (7) Poga: Pre Wash (Priekšmazgāšana)
 (8) Poga: Intensive (Intensīva programma)
 (9) Poga: Medic Rinse (Higiēniska skalošana)
 (10) Bloķēšana bērnu drošībai
 (11) Tvertnes tīrīšana
 (12) Poga: Time Delay (Laika aizkave)

(13) Funkcija SmartDiagnosis ir pieejama tikai izstrādājumiem ar SmartDiagnosis atzīmi

Ieslēgšana/izslēgšana



1. Ieslēgšana/izslēgšana

- Lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- Lai atceltu funkciju Time Delay (Laika aizkave), nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

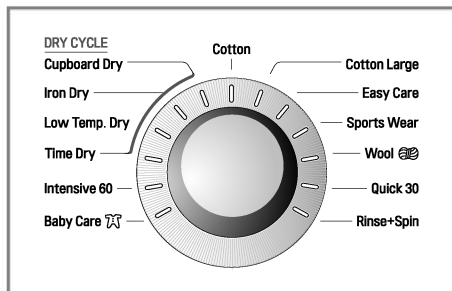
2. Sākotnējā programma

- Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, veļas mazgājamā mašīna pārslēdzas uz programmu Cotton (Kokvilna) un uz citiem sākotnējiem stāvokļiem.
- Ja vēlaties turpināt mazgāšanas ciklu, nemainot programmu, nospiediet sākšanas/pauzes pogu, un darbība tiks turpināta.

■ Sākotnējā programma

- FH296CD(P)(0-9)
 - Programma Cotton (Kokvilna)/Main Wash (Galvenā mazgāšana)/Normal Rinse (Parastā skalošana)
 1200 apgr./min / 40°C
- FH096CD(P)(0-9)
 - Programma Cotton (Kokvilna)/Main Wash (Galvenā mazgāšana)/Normal Rinse (Parastā skalošana)
 1000 apgr./min / 40°C

Programma



- Atkarībā no veļas veida ir pieejamas 13 programmas.
- Izvēloties programmu, iedegas attiecīgais indikators.
- Nospiežot sākšanas/pauzes pogu, tiek automātiski izvēlēta programma Cotton (Kokvilna).
- Pagriežot programmu pārlēgšanu, tiek izvēlēta programma šādā secībā:
 " Cotton (Kokvilna) - Cotton Large (Lielā kokvilnas apjomi) - Easy Care (Vieglā kopjama veļa) - Sports Wear (Sporta apģērbs) - Wool (Vilna) () - Quick 30 (Ātrā programma 30) - Rinse+Spin (Veļas skalošana un izgriešana) - Baby care (Zīdaiņu veļa) - Intensive 60 (Intensīvā programma 60) - Time Dry (Žāvēšana uz laiku) - Low Temp. Dry (Žāvēšana zemā temperatūrā) - Iron Dry (Žāvēšana gludināšanai) - Cupboard Dry (Žāvēšana uzglabāšanai)"

Lai iegūtu informāciju par katram veļas veidam piemērotu programmu, sk. rokasgrāmatas 20. lpp.

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Papildu programmas

Time Delay (Laika aizkave)

Iespējams iestatīt laika aizkavi, lai veļas mazgājamā mašīna sāktu darbu automātiski un beigtu darbu pēc noteikta laika intervāla.

❗ PIEZĪME

- Aizkaves laiks ir laiks līdz programmas darbības beigām, nevis sākumam. Faktiskais darbības laiks var atšķirties atkarībā no ūdens temperatūras, ievietotā veļas daudzuma un citiem faktoriem.

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Izvēlieties ciklu.
3. Nospiediet pogu Time Delay (Laika aizkave) un iestatiet nepieciešamo laiku.
4. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu.

Medic Rinse (Higiēniskā skalošana)

Lai iegūtu vislabākos rezultātus vai izskalotu tīrītāju. Šī funkcija pēdējā skalošanas ciklā ļauj uzkarstēt ūdeni līdz 40 grādiem.

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Izvēlieties ciklu.
3. Nospiediet pogu Medic Rinse (Higiēniskā skalošana) un iestatiet nepieciešamo laiku.
4. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu.

Intensive (Intensīvā programma)

Ja jāmazgā ļoti netīra veļa, var palielināt mazgāšanas intensitāti, izvēloties programmu Intensive (Intensīvā programma).

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Izvēlieties ciklu.
3. Nospiediet pogu Intensive (Intensīvā programma).
4. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu.

Pre Wash (Priekšmazgāšana)

Ja jāmazgā ļoti netīra veļa, var palielināt mazgāšanas intensitāti, izvēloties programmu Pre Wash (Priekšmazgāšana).

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Izvēlieties ciklu.
3. Nospiediet pogu Pre Wash (Priekšmazgāšana).
4. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu.

Žāvēšana

Mazgāšana un žāvēšana

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Izvēlieties ciklu (Cotton (Kokvilna), Cotton Large (Lieli kokvilnas apjomi), Easy Care (Viegli kopjama veļa), Intensive 60 (Intensīvā programma 60), Baby care (Zīdaiņu veļa)).
3. Nospiediet pogu Dry (Žāvēšana).
4. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu.

Time Dry (Žāvēšana uz laiku)

Izvēloties programmu Time Dry (Žāvēšana uz laiku), varat nospriest pogu Dry (Žāvēšana), lai izvēlētos žāvēšanas laiku (30, 60, 90, 120 vai 150 minūtes).

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Papildiespējas

Spin (Veļas izgriešana)

- Izgriešanas apgriezienu skaitu var izvēlēties, atkārtoti nospiežot pogu Spin (Veļas izgriešana).

Temp. (Temperatūra)

- Nospiežot taustiņu Temp. (Temperatūra), var izvēlēties ūdens temperatūru.
 - Cold (mazgāšana aukstā ūdenī)
 - 20 °C, 40 °C, 60 °C, 95 °C
- Ūdens temperatūru var izvēlēties atbilstoši programmai.

■ Citas funkcijas

Spin only (Tikai veļas izgriešana)

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Nospiediet pogu Spin (Veļas izgriešana), lai izvēlētos apgriezienu skaitu minūtē.
3. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu.

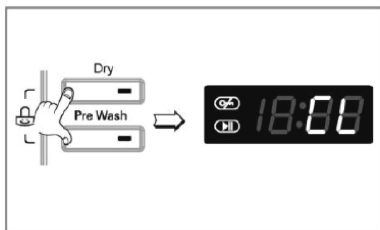
! PIEZĪME

- Izvēloties iespēju No Spin (Bez izgriešanas), tvertne tomēr neilgu laiku lēni griezīsies, lai ātri novadītu ūdeni.

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Taustiņu bloķēšana bērnu drošībai

Izvēlieties šo funkciju, lai bloķētu vadības paneļa pogas un izvairītos no nevēlamām darbībām. Taustiņu bloķēšanu bērnu drošībai var aktivizēt tikai mazgāšanas cikla laikā.



Vadības paneļa bloķēšana

1. Vienlaikus nospiediet pogu Dry (Žāvēšana) un Pre Wash (Priekšmazgāšana) un turiet tās nospiešanas 3 sekundes.
2. Atskanēs skaņas signāls, un gaismas diožu displejā tiks parādīts "LL". Ja ir iestatīta taustiņu bloķēšana bērnu drošībai, tiek bloķētas visas pogas, izņemot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

❗ PIEZĪME

- Ierīces izslēgšana neatslēgs taustiņu bloķēšanu bērnu drošībai. Lai izpildītu jebkuras citas funkcijas, vispirms jāatslēdz taustiņu bloķēšana bērnu drošībai.

Vadības paneļa atbloķēšana

1. Vienlaikus nospiediet pogu Dry (Žāvēšana) un Pre Wash (Priekšmazgāšana) un turiet tās nospiešanas 3 sekundes.
2. Atskanēs skaņas signāls, un gaismas diožu displejā tiks parādīts pašreizējās programmas izpildei atlikušais laiks.

■ Skaņas signāla ieslēgšana/izslēgšana

Skaņas signāla ieslēgšanas/izslēgšanas funkciju var iestatīt tikai mazgāšanas cikla laikā.



1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu.
3. Nospiediet un turiet nospiestu pogu Time Delay (Laika aizkave) un Medic Rinse (Higiēniskā skalošana), lai ieslēgtu vai izslēgtu skaņas signāla funkciju.

Ja skaņas signāla funkcija ir ieslēgta vai izslēgta, iestatījumus tiek saglabāts arī pēc ierīces izslēgšanas.

❗ PIEZĪME

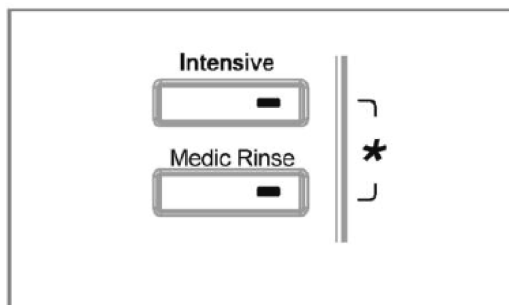
- Ja nepieciešams izslēgt skaņas signālu, vienkārši atkārtojiet darbību.

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Tvertnes tīrīšana

Tvertnes tīrīšana ir īpašs mazgāšanas cikls, kas paredzēts veļas mazgājamās mašīnas iekšpuses tīrīšanai.

Šajā ciklā tiek izmantots lielāks ūdens daudzums un lielāks izgriešanas apgriezienu skaits. Veiciet šo ciklu regulāri.



! PIEZĪME

- Neiepildiet mazgāšanas līdzekļus mazgāšanas līdzekļu nodalījumos.
- Var uzkrāties pārāk daudz mazgāšanas līdzekļu putu un izplūst no veļas mazgāšanas mašīnas.

! UZMANĪBU

- Ja tuvumā ir bērns, neatstājiet lūku atvērtu pārāk ilgu laiku.

■ Lūkas bloķēšana

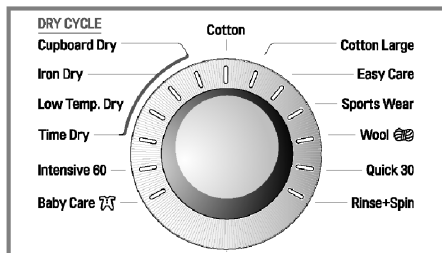


- "**Lūkas bloķēšana**" - drošības apsvērumu dēļ, ierīcei darbojoties, lūka tiks bloķēta un iedegsies lūkas bloķēšanas indikators. Kad lūkas bloķēšanas indikators ir nodzisis, lūku var droši atvērt

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

■ Žāvēšana

- Žāvēšanas cikla izpildes laikā aukstā ūdens krānam jābūt atvērtam.



- Žāvēšanas cikls: Cupboard Dry (Žāvēšana uzglabāšanai), Iron Dry (Žāvēšana gludināšanai), Low Temp. Dry (Žāvēšana zemā temperatūrā), Time Dry (Žāvēšana uz laiku)
- Lai žāvēšana notiktu vienmērīgi, nodrošiniet, ka visi apģērba gabali ir no līdzīga materiāla un līdzīga biezuma.
- Nepārpildiet veļas žāvētāju, ievietojot tvertnē pārāk daudz veļas. Veļai brīvi jākusas tvertnē
- Ja atverat lūku un izņemat daļu veļas, pirms veļas žāvētājs pabeidzis žāvēšanas ciklu, neaizmirstiet nospiegt sākšanas/apstūrēšanas pogu.
- Pēc žāvēšanas beigām tiek parādīts "E". Programmu var pabeigt, nospiežot sākšanas/pauzes pogu. Ja nenospiežat sākšanas/pauzes pogu, programma tiks pabeigta pēc apmēram 4 stundām. "E" Dzesēšanas cikls.

1. Automātiskās žāvēšanas pamācība

- Veļas žāvēšanai galvenokārt izmantojiet automātiskās žāvēšanas ciklus. Elektroniskie sensori mēra izplūdes temperatūru, lai palielinātu vai samazinātu žāvēšanas temperatūru, tā nodrošinot ātrāku reakcijas laiku un precīzāku temperatūras kontroli.
- Ieteicamie automātiskās žāvēšanas režīmi atkarībā no apģērba veida.
 - a. Low Temp. Dry (Žāvēšana zemā temperatūrā): sintētiska materiāla apģērbam
 - b. Iron Dry (Žāvēšana gludināšanai): ja veļu paredzēts gludināt
 - c. Cupboard Dry (Žāvēšana uzglabāšanai) kokvilnas apģērbam
 - d. Laiks (30/60/90/120/150 minūtes)
 - 30 min: 0.5 kg kokvilna/dvielji
 - 60 min: 1.0 kg kokvilna/dvielji
 - 90 min: 1.5 kg kokvilna/dvielji
 - 120 min: 2.0 kg kokvilna/dvielji
 - 150 min: 2.5 kg kokvilna/dvielji

! PIEZĪME

- Izmantojot automātisko žāvēšanu, plānotais žāvēšanas laiks var atšķirties no faktiskā žāvēšanas laika. Žāvēšanas laiku ietekmē auduma veids, ievietotās veļas daudzums un izvēlēta sausuma pakāpe.
- Pēdējās 6 žāvēšanas laika minūtēs sensors (termostats) nosaka veļas sausuma pakāpi.

Ja veļa nav pietiekami sausa, cikla izpildes laiks tiks pagarināts līdz 10 minūtēm, tomēr displejā tiks rādīts laiks "6".

Veļas mazgājamās mašīnas lietošana

2. Žāvēšanas laiks

- Šie žāvēšanas laiki ir sniegti kā paraugs, lai palīdzētu uzstādīt žāvētāju manuālajai žāvēšanai. Žāvēšanas laiks var būtiski atšķirties atkarībā no mitruma, apkārtējās telpas temperatūras un izstrādājuma veida. Personīgā pieredze būs vislabākais palīgs.

Vilnas izstrādājumi

- Nežāvējiet žāvētājā vilnas izstrādājumus. Izklājiet tos sākotnējā formā un žāvējiet horizontālā stāvoklī.

Austi un adīti izstrādājumi

- Daži austi un adīti izstrādājumi atkarībā no to kvalitātes var vairāk vai mazāk sarauties.
- Vienmēr tos izstiepiet tūlīt pēc žāvēšanas.

Neburzīga materiāla un sintētiska materiāla izstrādājumi

- Nepārpildiet veļas žāvētāju.
- Izņemiet neburzīgā materiāla izstrādājumus, tiklīdz žāvētājs pabeidzis programmu, lai samazinātu burzījumus.

Šķiedras vai ādas izstrādājumi

- Vienmēr apskatiet ražotāja sniegtos norādījumus.

Zīdaiņu veļa un naktskrekli

- Vienmēr apskatiet ražotāja sniegtos norādījumus.

Gumijas un plastmasas izstrādājumi

- Nežāvējiet izstrādājumus, kas satur gumiju vai plastmasu vai ir izgatavoti no tiem, piemēram:
 - a) priekšautus, krūšautiņus, krēslu pārklājus;
 - b) aizkarus un galdautus;
 - c) dušas aizkarus.

Stiklšķiedra

- Nežāvējiet veļas žāvētājā stiklšķiedras izstrādājumus. Nākamajā reizē izmantojot žāvētāju, žāvētājā palikušās stikla daļiņas var iekļūt apģērbā un kairināt ādu.

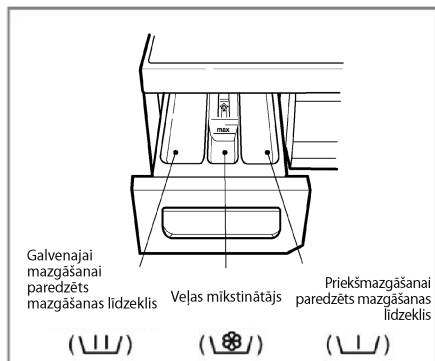
3. Žāvēšanas pabeigšana

- Kad žāvēšana ir pabeigta, daudzfunkciju displejā tiek parādīts "Łd" ("Cool Down" (dzesēšana)).
- Dzesēšana tiek veikta automātiski pēc žāvēšanas cikla pabeigšanas.
- Neizņemot veļu no žāvētāja uzreiz pēc tā darbības beigām, tā var saburzīties.
- Dzesēšanas darbība laiku pa laikam apgriež, pārkārto un uzbužina veļu.
- Ziņojums "Łd" būs redzams līdz brīdim, kad izņemsit veļu vai nospiedīsīt sāksanas/pauzes pogu.

Mazgāšanas līdzekļa pievienošana

■ Mazgāšanas līdzekļa un veļas mīkstinātāja pievienošana

► Mazgāšanas līdzekļa atvilktnes nodalījumi

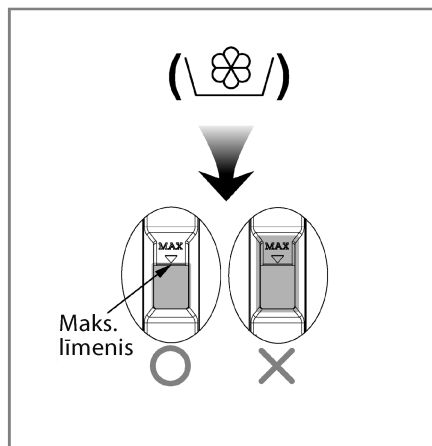


- Tikai galvenā mazgāšana → U-shaped line
- Priekšmazgāšana un galvenā mazgāšana → U-shaped line + U-shaped line

! BRĪDINĀJUMS

- **Glabāiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās**, jo pastāv saindēšanās risks.
- Liela daudzuma mazgāšanas līdzekļa, balinātāja vai veļas mīkstinātāja lietošana var izraisīt ūdens pārplūdi.
- Lietojiet atbilstošu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

► Veļas mīkstinātāja pievienošana



- Nepārsniedziet maksimālās iepildīšanas atzīmi. Liela daudzuma veļas mīkstinātāja iepildīšana var izraisīt tā priekšlaicīgu ieplūdi un tādējādi notraipīt veļu. Lēnām iebidiet atpakaļ mazgāšanas līdzekļa atvilktni.
- Neatstājiēt veļas mīkstinātāju nodalījumā ilgāk par 2 dienām
- (tas var sastīngt).
- Veļas mīkstinātājs tiks pievienots pēdējās skalošanas laikā.
- Neizvelciet atvilktni ūdens padeves laikā.
- Neizmantojiet šķīdinātājus (benzolu u.c.).

! PIEZĪME

- Nelejiet veļas mīkstinātāju tieši uz drēbēm.

Mazgāšanas līdzekļa pievienošana

► Mazgāšanas līdzekļa dozēšana

- Veļas mazgāšanas līdzeklis ir jālieto saskaņā ar veļas mazgāšanas līdzekļa ražotāja instrukciju un ir jāizvēlas atkarībā no auduma veida, krāsas, netīrības pakāpes un mazgāšanas temperatūras.
- Ja tiek izmantots liels mazgāšanas līdzekļa daudzums, veidojas putas, kas pasliktina mazgāšanas rezultātu un rada papildu slodzi ierīces motoram.
- Lai sasniegtu labākos rezultātus, ieteicams izmantot pulverveida mazgāšanas līdzekli.
- Ja vēlaties izmantot šķidro mazgāšanas līdzekli, ņemiet vērā mazgāšanas līdzekļa ražotāja norādījumus.
- Šķidro mazgāšanas līdzekli var iepildīt tieši galvenajā mazgāšanas līdzekļa nodalījumā, ja mazgāšanas cikls tiek sākts nekavējoties.
- Lūdzu, nelietojiet šķidro mazgāšanas līdzekli, ja izmantojat funkciju "Time Delay" (Laika aizkave), jo šķidrums var sastingt, vai arī izvēlaties programmu Pre Wash (Priekšmazgāšana).
- Ja rodas pārāk daudz putu, lūdzu, samaziniet izmantotā mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
- Mazgāšanas līdzekļa daudzums var mainīties atkarībā no ūdens temperatūras, ūdens cietības pakāpes, veļas daudzuma un netīrības pakāpes. Lai sasniegtu labākos rezultātus, nepieļaujiet liela putu daudzuma veidošanos.
- Pirms izvēlēties mazgāšanas līdzekli un ūdens temperatūru skatīt drēbju etiķeti.
- Lietojot veļas mašīnu, izvēlieties tikai tai paredzēto veļas mazgāšanas līdzekli.
 - Universālie pulverveida veļas mazgāšanas līdzekļi visiem auduma veidiem (Vēss - 95°C)
 - Pulverveida veļas mazgāšanas līdzekļi smalkam audumam (Vēss - 40°C)
 - Šķidrie veļas mazgāšanas līdzekļi visiem audumu veidiem (Auksts - 95°C) vai speciāli izstrādātie veļas mazgāšanas līdzekļi tikai vilnai (Vēss - 40°C)
- Lai sasniegtu labāku mazgāšanas un balināšanas rezultātu, izmantojiet veļas mazgāšanas līdzekli ar universālo pulverveida balinātāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- **Nepieļaujiet mazgāšanas līdzekļa sastingšanu.**

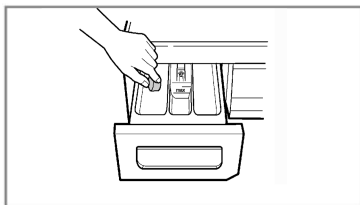
Tas var radīt aizsērējumus, pasliktināt skalošanu vai radīt nepatīkamu aromātu.

❗ PIEZĪME

- Pilna ielāde: atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Daļēja ielāde: 3/4 no ieteiktā daudzuma.
- Minimāla ielāde: 1/2 no pilnās ielādes.

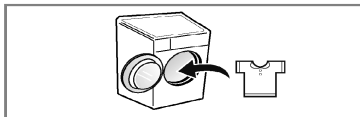
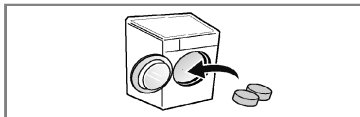
- Mazgāšanas līdzeklis tiek pievienots ūdenim mazgāšanas cikla sākumā.

► Ūdens mīkstinātāja pievienošana



- Lai samazinātu lietotā mazgāšanas līdzekļa daudzumu vietās, kur ir īpaši augsta ūdens cietības pakāpe, var lietot ūdens mīkstinātāju, piemēram, katlakmens noņemšanas līdzekli (piemēram, Calgon). Izmantojiet tikai uz iepakojuma norādīto līdzekļa daudzumu. Vispirms pievienojiet mazgāšanas līdzekli un pēc tam ūdens mīkstinātāju.
- Lietojiet mīkstam ūdenim paredzētu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

► Tabletes lietošana



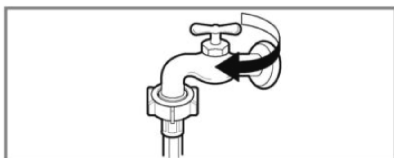
1. Atveriet lūku un ievietojiet tabletes veļas tvertnē.
2. Ievietojiet veļu tvertnē un aizveriet lūku.

Apkope

- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, pirms veļas mazgājamās mašīnas iekšējo daļu tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ja ierīci neizmantos ilgāku laika periodu (piemēram, brīvdienās), aizgrieziet noslēdzošo krānu, it īpaši, ja tuvumā nav ierīkota grīdas novadcaurule.

■ Ūdens ieplūdes filtrs

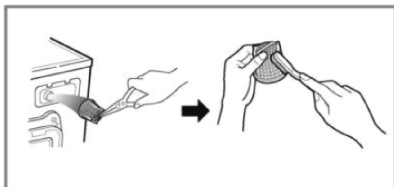
- Ja mazgāšanas līdzekļa nodalījumā neieplūst ūdens, vadības panelī tiek parādīta ikona "IE".
- Ja ūdens ir par cietu vai tajā ir katlakmens nogulsnes, ūdens ieplūdes filtrs var nosprostoties.
- Ieteicams to periodiski iztīrīt.



1. Aizgrieziet ūdenskrānu.



2. Atvienojiet ūdens ieplūdes šļūteni.



3. Iztīriet filtru, izmantojot cietu saru suku.



4. Pievienojiet un nostipriniet ūdens ieplūdes šļūteni.

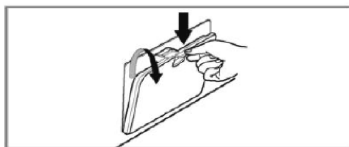
Apkope

■ Ūdens novadišanas sūkņa filtrs

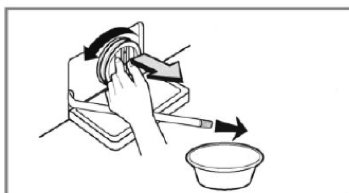
- Ūdens novadišanas filtrs aiztur diegus un vēlā palikušus mazus priekšmetus. Lai nodrošinātu pareizu veļas mazgājamās mašīnas darbību, regulāri pārbaudiet šo filtru.

⚠ UZMANĪBU

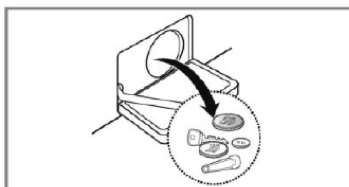
- Pirms atverat ūdens novadišanas filtru, lai izņemtu diegus vai svešķermeņus, izlejiet ūdens novadišanas šļūtenē esošo ūdeni. **Ievērojiet piesardzību, ja aizplūstošais ūdens ir karsts.**
- Veicot ārkārtas ūdens izsūkņēšanu vai atverot lūku, pirms ūdens novadišanas sūkņa tīrīšanas ļaujiet ūdenim atdzist.



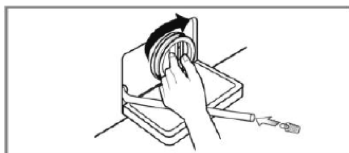
1. Atveriet apakšējo pārsega vāciņu. Izvelciet šļūteni.



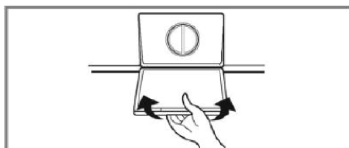
2. Izņemiet ūdens novadišanas tapu. Atveriet filtru, pagriežot to pa kreisi.



3. Iztīriet uzkrājušās nogulsnes no sūkņa filtra.



4. Pēc tīrīšanas pagriežiet sūkņa filtru un ievietojiet ūdens novadišanas tapu.

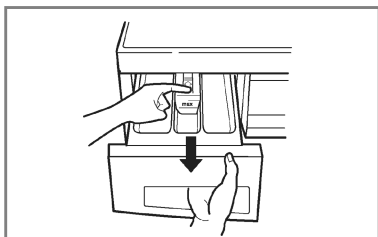


5. Aizveriet pārsega vāciņu.

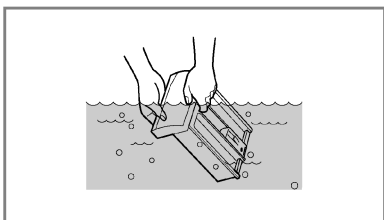
Apkope

■ Mazgāšanas līdzekļa atvilktnes nodalījumi

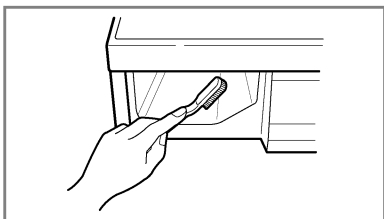
- Ar laiku atvilktnes nodalījumos uzkrājas mazgāšanas līdzekļa un veļas mīkstinātāja paliekas.
- Izīriet periodiski šos nodalījumus ar ūdens strūklu.
- Ja nepieciešams, atvilktni var pilnībā izņemt no veļas mazgājamās mašīnas. Nospiediet fiksatoru uz leju un izvelciet atvilktni.
- Lai atvieglotu tīrīšanu, var noņemt veļas mīkstinātāja nodalījuma augšējo daļu.



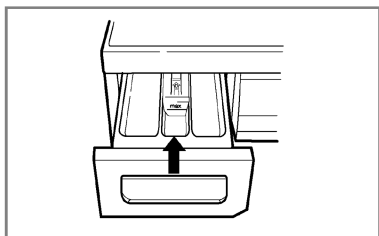
1. Izvelciet atvilktni.



2. Izīriet atvilktnes nodalījumus zem ūdens.



3. Izīriet iekšpusē esošās paliekas ar vecu zobu suku.



4. Ievietojiet atvilktni atpakaļ.

Apkope

■ Mazgāšanas tvertne

- Ja tiek izmantots ciets ūdens, grūti pieejamās ierīces vietās var veidoties katlakmens, ko grūti notīrīt. Ar laiku nogulsnes nosprosto ierīces, tāpēc, ja tās regulāri netiek tīrītas, iespējams, jānomaina ierīces detaļas.
- Kaut arī mazgāšanas tvertne ir izgatavota no nerūsoša tērauda, uz tās tomēr var parādīties nelieli rūsas traipi, ko rada tvertnē palikušas mazas metāla detaļas (piemēram, papīra saspraudes vai kniepadatas).
- Mazgāšanas tvertne ir regulāri jātīra.
- Ja lietojat katlakmens noņemšanas līdzekli, krāsvielas vai balinātājus, pārbaudiet, vai tie ir piemēroti veļas mazgājamai mašīnai.
- Katlakmens noņemšanas līdzeklis var saturēt vielas, kas negatīvi ietekmē noteiktas veļas mazgājamās mašīnas daļas.
- Notīriet traipus ar īpašu tērauda virsmu tīrīšanai paredzētu tīrīšanas līdzekli.
- Nekad neizmantojiet tērauda šķiedras sūkļus.

■ Mazgāšanas tvertne

► Korpusa tīrīšana

- Rūpīga veļas mazgājamās mašīnas tīrīšana pagarinās tās darbmūžu.
- Ierīces ārējās daļas tīriet ar siltu ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli, kas nav abrazīvs.
- Nekavējoties notīriet izlijušus šķidrumus. Noslaukiet ar mitru drāniņu.
- Netīriet virsmas ar asiem priekšmetiem.
- Netīriet veļas mazgājamo mašīnu ar etilspirtu, šķīdinātājiem vai citām līdzīgām vielām.

► Iekšpuses tīrīšana

- Nosusiniet ierīces lūku, elastīgo starpliku un lūkas stiklu.
- Aktivizējiet pilnu mazgāšanas ciklu, izmantojot karstu ūdeni.
- Ja nepieciešams, atkārtojiet šo darbību.

❗ PIEZĪME

- Lai notīrītu cieta ūdens atstātās nogulsnes, lietojiet tikai veļas mazgājamām mašīnām paredzētus tīrīšanas līdzekļus.

■ Mazgāšanas tvertne

Ja veļas mazgājamā mašīna tiek uzstādīta vietā, kur iespējama sasalšana, lai nepieļautu ierīces sabojāšanu, rīkojieties šādi:

- Aizgrieziet ūdenskrānu.
- Atvienojiet ūdens padeves un novadīšanas šļūtenes un izlejiet no tām ūdeni.
- Ievietojiet barošanas kabeļa kontaktspraudni pareizi iezemētā kontaktligzdā.
- Ielejiet tukšā veļas tvertnē 3,8 l netoksiska antifīza šķīduma. Aizveriet lūku.
- Ieslēdziet tvertnes griešanās režīmu uz 1 minūti, lai izsūktu visu ūdeni. Šajā laikā antifīzs tiks izvadīts tikai daļēji.
- Atvienojiet barošanas kabeli no elektrotīkla, nosusiniet tvertni un aizveriet lūku.
- Izvelciet mazgāšanas līdzekļa atvilktni, izlejiet palikušo ūdeni un rūpīgi nosusiniet.
- Atstājiet veļas mazgājamo mašīnu vertikālā stāvoklī.
- Lai pēc ierīces uzglabāšanas likvidētu tajā esošās antifīza paliekas, ieslēdziet veļas mazgājamo mašīnu un aktivizējiet pilnu mazgāšanas ciklu, izmantojot mazgāšanas līdzekli. Neievietojiet ierīcē veļu.

Problēmu novēršanas norādījumi

- Šī veļas mazgājamā mašina ir aprīkota ar automātiskām drošības funkcijām, kas ļauj atklāt bojājumus jau sākumposmā un veikt atbilstošus pasākumus.
- Ja veļas mazgājamā mašina darbojas nepareizi vai nedarbojas vispār, pirms sazināties ar klientu apkalpošanas centru, iepazīstieties ar tālāk minēto informāciju.

■ Problēmu noteikšana

Problēmas raksturojums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Graboša vai žvazdoša skaņa	• Veļas tvertnē vai sūkņī ir iekļuvuši svešķermeņi, piemēram, monētas vai kniepadatas	Izslēdziet ierīci un pārbaudiet veļas tvertni un ūdens novadišanas sūkņa filtru. Ja, atkārtoti ieslēdzot ierīci, troksnis joprojām dzirdams, sazinieties ar pilnvarotu klientu apkalpošanas centru.
Dobjš troksnis	• Liels ievietots veļas daudzums var izraisīt kļaudzēšanu. Tas neliecina par nepareizu ierīces darbību.	Ja troksnis joprojām dzirdams, iespējams, ka ir izjaukts veļas tvertnes līdzsvars. Pārtrauciet mazgāšanu un izkārtojiet veļu vienmērīgāk.
Vibrējošs troksnis	• Nav izskrūvētas visas transportēšanai paredzētās skrūves un noņemts viss iepakojums • Ne visas ierīces kājiņas saskaras ar grīdu	Ja uzstādīšanas laikā netika izskrūvētas visas transportēšanai paredzētās skrūves, izpildiet norādījumus, kas minēti rokasgrāmatas sadaļā "Uzstādīšana". Veļa ierīces tvertnē nav izkārtota vienmērīgi. Pārtrauciet mazgāšanu un pārkārtojiet veļu.
Ūdens noplūde	• Īeplūdes vai novadišanas šļūtenes pie ūdenskrāna vai veļas mazgājamās mašīnas nav pievienotas pietiekami cieši • Nosprostojušās ūdens novadišanas caurules	Pārbaudiet un nostipriniet šļūteņu savienojumus. Izīrīet ūdens novadišanas caurules. Ja nepieciešams, sazinieties ar santehniķi.
Liels putu daudzums		Iespējams, ka tika iepildīts pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa vai arī tas nav piemērots.
Veļas mazgājamā mašinā neieplūst ūdens vai arī tas ieplūst ļoti lēni	• Ūdens padeve nav pietiekama • Nav pilnībā atgriezts ūdenskrāns • Ūdens ieplūdes šļūtene/šļūtenes ir saspīsta(-as) • Aizsprostots ūdens ieplūdes šļūtenes/šļūteņu filtrs	Pārbaudiet citu ūdenskrānu mājās. Atgrieziet ūdenskrānu līdz galam. Iztaisnojiēt šļūteni. Pārbaudiet ūdens ieplūdes šļūtenes filtru.
Ūdens neaizplūst no veļas mazgājamās mašīnas vai arī tas aizplūst ļoti lēni	• Saspīsta vai aizsprostota ūdens novadišanas šļūtene • Aizsprostots ūdens novadišanas filtrs	Izīrīet un iztaisnojiēt ūdens novadišanas šļūteni. Izīrīet ūdens novadišanas filtru.

Problēmu novēršanas norādījumi

Problēmas raksturojums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Veļas mazgājamā mašina neieslēdzas	- Veļas mazgājamā mašina nav savienota ar elektrotīklu vai savienojums nav ciešs - Bojāts mājas elektrosistēmas drošinātājs, aktivizējies automātiskais slēdzis vai radies pārtraukums elektroenerģijas piegādē - Nav atgriezts ūdenskrāns	Pārliedzinieties, vai barošanas kabeļa kontaktspraudnis ir cieši ievietots sienas kontaktligzdā Ieslēdziet automātisko slēdzi vai nomainiet drošinātāju. Nepalieliniet drošinātāja jaudu. Ja problēma radusies shēmas pārslogdes dēļ, sazinieties ar kvalificētu elektriķi Atgrieziet ūdenskrānu
Veļas mazgājamās mašīnas tvertne negriežas	Lūka nav cieši aizvērta	Aizveriet lūku un nospiediet sākšanas/pauzes pogu. Iespējams, lai pēc sākšanas/pauzes pogas nospiešanas veļas mazgājamā mašina sāktu darboties, būs nepieciešamas vairākas minūtes. Veļas tvertnes var griezties tikai tad, ja lūka ir aizvērta. Ievietojiet 1–2 līdzīgus veļas gabalus, lai izlīdzinātu kopējo veļas daudzumu tvertnē. Pārkārtējiet veļu, lai nodrošinātu vienmērīgu tvertnes griešanos
Lūku nevar atvērt		Drošības apsverumu dēļ veļas mazgājamās mašīnas darbības laikā lūka tiek bloķēta. Pārbaudiet, vai nedeg lūkas bloķēšanas indikators. Kad lūkas bloķēšanas indikators ir nodzisis, lūku var droši atvērt
Pagarinās mazgāšanas laiks		Mazgāšanas laiks var mainīties atkarībā no ievietotās veļas daudzuma, ūdens spiediena, ūdens temperatūras un citiem apstākļiem. Laiks var palielināties arī tad, ja tiek izjaukts līdzsvars veļas tvertnē vai arī mazgāšanas laikā tiek aktivizēta putu likvidēšanas programma
Veļas mikstinātāja pārplūšana	Pārāk liels veļas mikstinātāja daudzums var izraisīt pārplūšanu	Izpildiet norādījumus par veļas mikstinātāja lietošanu, lai lietotu pareizu daudzumu. Nepārsniedziet maksimālās ietilpības atzīmi
Veļas mikstinātājs tiek pievadīts par āgru		Mazgāšanas līdzekļa atvilktni veļas mazgājamā mašīnā iebidiet lēnām. Neizvelciet mazgāšanas līdzekļa atvilktni mazgāšanas cikla laikā
Žāvēšanas problēma	Nežāvē	Nepārpildiet žāvētāju Pārbaudiet, vai žāvētājs pareizi veic ūdens novadīšanu, lai no veļas tiktu atdalīts atbilstošs ūdens daudzums. Ievietojiet apģērba gabali ir par mazu, lai tie tiktu pareizi apstrādāti. Pievienojiet dažus dvieļus

Problēmu novēršanas norādījumi

■ Kļūdu ziņojumi

	iespējamais cēlonis	Risinājums
	- Ūdens padeve nav pietiekama - Nav pilnībā atgriezts ūdenskrāns - Ūdens ieplūdes šļūtene/šļūtenes ir saspiesta(-as) - Nosprostots ūdens ieplūdes šļūtenes/šļūtenu filtrs	Pārbaudiet citu ūdenskrānu mājās Atgrieziet ūdenskrānu līdz galam Iztaisnojiet šļūteni/šļūtenes Pārbaudiet ūdens ieplūdes šļūtenes filtru
	- Saspiesta vai aizsprostota ūdens novadišanas šļūtene - Aizsprostots ūdens novadišanas filtrs	Iztīriet un iztaisnojiet ūdens novadišanas šļūteni Iztīriet ūdens novadišanas filtru
	- Ievietotais veļas daudzums nav pietiekams - Ievietotā veļa nav vienmērīgi izkārtota - Ierīce ir aprīkota ar tvertnes līdzsvara kontroles sistēmu. Mazgājot smagus izstrādājumus, piemēram, paklājus vai halātus, šī sistēma var apturēt veļas tvertnes griešanos vai pat pilnībā pārtraukt veļas izgriešanas ciklu - Ja izgriešanas noslēgumā veļa ir par mitru, pievienojiet mazus apģērba gabalus, lai izlīdzinātu tvertne ievietoto veļu, un atkārtojiet izgriešanu	Ievietojiet 1–2 līdzīgus veļas gabalus, lai izlīdzinātu kopējo veļas daudzumu tvertnē Pārkārtojiet veļu, lai nodrošinātu vienmērīgu tvertnes griešanos
	 Pārliecinieties, vai lūka nav atvērta	Cieši aizveriet lūku. Ja kļūdas kods "dE" joprojām redzams, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru
		Atvienojiet veļas mazgājamo mašīnu no elektrotīkla un sazinieties ar klientu apkalpošanas centru
	Ūdens pārplūde bojāta ūdens vārsta dēļ	Aizgrieziet ūdenskrānu
	Nepareiza ūdens līmeņa sensora darbība	Atvienojiet ierīci no elektrotīkla Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru
		Ļaujiet veļas mazgājamaļai mašīnai stāvēt 30 minūtes, lai atdzesētu motoru, pēc tam atsāciet ciklu
	Radies pārtraukums elektroenerģijas piegādē	Atsāciet ciklu
	Žāvēšanas sildītāja vai termostata kļūda	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru

Problēmu novēršanas norādījumi

❗ PIEZĪME

- Funkcija SmartDiagnosis™ ir pieejama tikai izstrādājumiem ar SmartDiagnosis™ zīmi. Izmantojot mobilo tālruni ar statiskās elektrības izlādes noteikšanas funkciju, funkcija SmartDiagnosis™ var nedarboties.

■ Funkcijas SmartDiagnosis™ lietošana

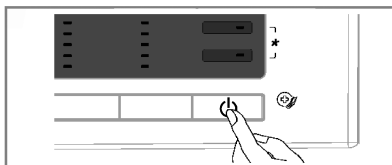
- Izmantojiet šo funkciju tikai tad, ja norādīts zvanu centrā.

Pārbaides skaņa ir līdzīga faksa aparāta skaņai, un tās funkcija ir nodot informāciju zvanu centram.

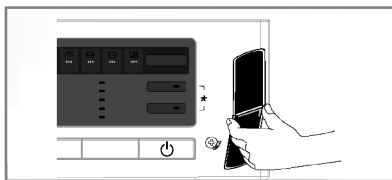
- Funkciju SmartDiagnosis™ nevar aktivizēt, ja veļas mazgājamo mašīnu nav iespējams ieslēgt.

Ja tā notiek, problēmu novēršana jāveic, neizmantojot funkciju SmartDiagnosis™.

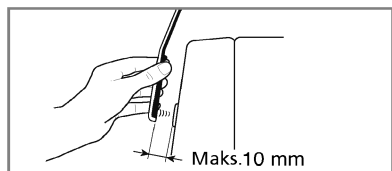
Ja rodas veļas mazgājamās mašīnas darbības problēmas, sazinieties ar klientu informācijas centru. Izpildiet zvanu centra operatora norādījumus un pēc pieprasījuma izpildiet tālāk minētās darbības.



1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu veļas mazgājamo mašīnu. Nenospiediet nevienu citu pogu un negrieziet pārslēgu.



2. Pēc zvanu centra norādījuma tuviniet tālruņa mikrofonu iespējami tuvu ieslēgšanas/izslēgšanas pogai.



3. Nospiediet pogu Temp. (Temperatūra) un turiet to nospiestu trīs sekundes, vienlaikus turot tālruņa mikrofonu pie ieslēgšanas/izslēgšanas pogas.

4. Turiet tālruni šādi, līdz signāla pārraide ir pabeigta. Tas var ilgt apmēram 6 sekundes, displejā tikmēr tiek rādīts atlikušais laiks.

- Lai sasniegtu vislabākos rezultātus, signāla pārraides laikā nekustiniet tālruni.
- Ja zvanu centra operators nevar iegūt precīzu datu ierakstu, jums var tikt lūgts atkārtot darbību vēlreiz.
- Pārbaides laikā nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, funkcijas SmartDiagnosis™ darbība tiks pārtraukta.

5. Kad laika atpakaļskaitīšana ir pabeigta un skaņas atskaņošana ir pārtraukta, turpiniet sarunu ar zvanu centra operatoru, kurš varēs palīdzēt, izmantojot klientu informācijas centru pārraidīto informāciju.

- Smart Diagnosis ir problēmu novēršanas funkcija, kas ir paredzēta, lai palīdzētu lietotājam, nevis aizstātu tradicionālo problēmu novēršanas metodi, kurā tiek izmantota sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru. Šīs funkcijas efektivitāte ir atkarīga no dažādiem faktoriem, tostarp, bet neaprobežojoties ar pārraidei izmantotā mobila tālruņa uztveršanas signāla spēku, jebkādu ārēju troksni pārraides laikā, kā arī telpas, kurā atrodas ierīce, akustiku. Tāpat uzņēmums LG negarantē, ka funkcija Smart Diagnosis novērstīs jebkuru radušos problēmu.

Garantijas nosacījumi

LATVIEŠU



Jūsu vecās ierīces likvidēšana

- 1 Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- 2 Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- 3 Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē www.lg.com/global/recycling

❗ PIEZĪME

- Atbrīvojoties no nolietotās ierīces, nogrieziet barošanas kabeli un iznīciniet kontaktspraudni. Lai bērni nevarētu iekļūt ierīcē un tur ieslēgties, sabojājiņiet lūkas slēdzeni.

Garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

- klientu apkalpošanas centra darbinieku ierašanos pie jums mājās, lai veiktu apmācību;
- tāda sprieguma izmantošanu, kas nav piemērots šim izstrādājumam;
- ja ierīce tiek sabojāta nelaimes gadījuma vai stihiskas nelaimes dēļ;
- ja ierīce sabojāta nepareizas lietošanas dēļ, neievērojot lietotāja rokasgrāmatas norādījumus;
- ja ierīce tiek lietota pirms iepazīšanās ar norādījumiem vai arī tiek nomainītas komplektācijā esošās detaļas;
- ja ierīce tiek sabojāta kaitēkļu, piemēram, žurku un prusaku dēļ;
- ja ierīces darbībā tiek konstatēti parasti trokšņi un vibrācija: ūdens novadišanas trokšnis, veļas izgriešanas trokšnis, brīdinājuma signāli;
- uzstādīšanas kļūdu labošanu. Piemēram, izstrādājuma līmeņošanu, ūdens novadišanas regulēšanu;
- standarta apkopi, kas minēta lietotāja rokasgrāmatā;
- svešķermeņu vai vielu, piemēram, naglu, vadu, skrūvju, pogu, izņemšanu no ierīces, t. sk. sūkņa un ūdens iepļūdes šļūtenes filtra;
- mājas elektrosistēmas drošinātāju nomaīņu vai elektrosistēmas labošanu;
- nekvalificēta remonta seku novēršanu;
- personiskā īpašuma tīšu vai netīšu bojājumu kompensēšanu, kas radušies bojātas ierīces darbības dēļ;
- garantija neattiecas uz gadījumiem, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem.

(Piemēram: sabiedriskās vietās, piemēram, publiski pieejamās vannas istabās, īres mītnēs, apmācību centros, kopmītnēs.) Ja ierīce tiek uzstādīta ārpus noteiktās apkopes zonas, veļas mazgājamās mašīnas īpašniekam jāsedz ierīces remontēšanai vai detaļu nomaīnai paredzētās transportēšanas pakalpojumu izmaksas.

Darbības Dati

preces zīmi_ Komisijas Direktīva 96/60/EC		
Piegādātāja preču zīme.	LG	
Piegādātāja modeļa identifikators.	FH296CD(P)(0~9) FH096CD(P)(0~9)	
Modeļa energoefektivitātes klase, kā noteikts IV pielikumā, kas izteikta kā "energoefektivitātes klasē skalā no A (efektīvākais) līdz G (neefektīvākais)". Ja šo informāciju sniedz tabulas veidā, to var izteikt citādi, skaidri nosakot, ka mērits tiek no A (efektīvākais) līdz G (neefektīvākais).	D	
Ja informāciju sniedz tabulas veidā un dažām tajā ietvertajām ierīcēm ir piešķirts "Kopienas ekomarķējums", ievērojot Regulu (EEK) Nr. 880/92, šo informāciju var ietvert šeit. Šajā gadījumā rindas virsraksts ir "Kopienas ekomarķējums" un ierakstā ietver ekomarķējuma kopiju. Šie noteikumi neierobežo prasības, kas saistītas ar ES ekomarķējuma piešķiršanas shēmu.	No	
Enerģijas patēriņš mazgāšanai, centrifugēšanai un žāvēšanai kWh pilnīgas darbības ciklam, kā noteikts I pielikuma V piezīmē.	6.30	kWh / cikls
Enerģijas patēriņš tikai mazgāšanai un centrifugēšanai kWh mazgāšanas ciklā, kā noteikts I pielikuma VI piezīmē.	1.02	kWh / cikls
Mazgāšanas izpildes klase saskaņā ar IV pielikumu, kas izteikta kā "mazgāšanas efektivitātes klase... skalā no A (augstākā) līdz G (zemākā)". To var izteikt citādi, skaidri nosakot, ka mērits tiek no A (augstākā) līdz G (zemākā).	A	
Ūdens ekstrakcijas efektivitāte saskaņā ar 1. panta 2. punktā minēto saskaņoto standartu pārbaudes procedūrām standarta 60°C kokvilnas ciklam, kas izteikta kā "ūdens, kas paliek pēc žāvēšanas. . . % (kā proporcija no veļas sausā svara)".	53	%
Maksimālais centrifūgas ātrums, kā noteikts I pielikuma VIII piezīmē.	1200	rpm
Ierīces mazgāšanas jauda standarta 60°C kokvilnas ciklam, kā noteikts I pielikuma IX piezīmē.	6.0	kg
Ierīces žāvēšanas jauda standarta "sausas kokvilnas" žāvēšanas ciklam, kā noteikts I pielikuma X piezīmē.	3.0	kg
Ūdens patēriņš mazgāšanai, centrifugēšanai un žāvēšanai litros pilnīgas darbības ciklam, kā noteikts I pielikuma XI piezīmē.	165	litri / cikls
Ūdens patēriņš tikai mazgāšanai un centrifugēšanai litros standarta 60°C kokvilnas mazgāšanas (un centrifugēšanas) ciklam, kas noteikts saskaņā ar 1. panta 2. punktā minēto saskaņoto standartu pārbaudes procedūrām.	58	litri / cikls
Mazgāšanas un žāvēšanas laiks. Programmas laiks pilnīgas darbības ciklam (60°C kokvilnas mazgāšana un "sausas kokvilnas" žāvēšana) aprēķinātai mazgāšanas jaudai, kas noteikts saskaņā ar 1. panta 2. punktā minēto saskaņoto standartu pārbaudes procedūrām.	698	min.
Enerģijas un ūdens patēriņš, kas izteikts 200 reizēm; patēriņš izteikts šādos punktos: 5 (enerģija) un 12 (ūdens). To izsaka kā "aprēķināto gada patēriņu četrpersonu saimniecībai, kas vienmēr izmanto žāvējamo aparātu (200 cikli)".	1260	kWh / gads
	33000	Liter/ gads
Enerģijas un ūdens patēriņš, kas izteikts 200 reizēm; patēriņš izteikts šādos punktos: 6 (enerģija) un 13 (ūdens). To izsaka kā "aprēķināto gada patēriņu četrpersonu saimniecībai, kas neizmanto žāvējamo aparātu (200 cikli)".	204	kWh / gads
	11600	Liter/ gads

